

SO[♥] CONNECT PAR

Bærbar
infusionspumpe



Brugervejledning (DA)
Parkinson

Indholdsfortegnelse

Om denne vejledning.....	5
Sikkerhedsregler.....	6
Del I – Beskrivelse af pumpe og tilbehør	8
Beskrivelse af pumpen	9
Kontraindikationer	10
Symboler og etiketter.....	11
Overensstemmelse og klassificering.....	12
Nødsæt.....	13
Pumpeæske.....	14
Valgfrit tilbehør	15
Brug af tasken	17
Gennemgang af pumpens komponenter	18
Batteri.....	19
Batterioplader	20
Del II – Start af pumpen.....	21
Batteriopladning.....	22
Indsættelse af batteriet.....	23
Del III – Pumpeprogrammering	24
Indtastning af adgangskode.....	25
Opsætning af pumpen.....	25
Opsætning af en infusion.....	29
Pumpeopstart	37
Del IV – SO♥FILL®-sprøjte og infusionssæt.....	38
SO♥FILL®-sprøjte	39
Infusionssæt	42
Del V – infusion.....	44
Start af en infusion.....	45
Infusionskontrolskærm	48
Midlertidig afbrydelse af infusionen.....	49
Genstart af infusionen.....	49
Visning af infusionshastigheder i AUTOMATISK tilstand.....	50
Visning og valg af infusionshastigheden i MANUEL tilstand.....	50
Ændring af infusionshastighederne.....	51
Visning af boluskonfigurationer.....	53

Ændring af boluskonfiguration	54
Udluftning under infusionen	55
Injektion af bolusdosis.....	57
Stop af infusionen.....	57
Infusion, der skal til at slutte.....	58
Slut på infusion.....	58
Del VI – Alarmer.....	60
Alarmsystem.....	61
Alarm for enhedsfejl (høj prioritet)	62
Alarm for manglende sprøjte (høj prioritet)	62
Alarm for infusion, der skal til at slutte (lav prioritet)	62
Alarm for slut på infusion (høj prioritet).....	63
Alarm for tilstopning (høj prioritet)	63
Alarm om lavt batteri (lav prioritet)	63
Påmindelsesalarm om medicinering (lav prioritet)	64
Infusion på pause (lav prioritet)	64
Del VII – generelle anbefalinger, vedligeholdelse, bortskaffelse, garantivilkår og overensstemmelseserklæring.....	65
Rengøring og desinfektion af pumpen	66
Pumpeeftersyn	67
Vedligeholdelse	67
Alarmsystemtest.....	67
Pumpeskader i tilfælde af et fald eller et stød.....	68
Pumpe, der kommer i kontakt med vand	68
Opbevaring af pumpen	69
Bortskaffelse	69
Pumpens levetid.....	69
Garantivilkår.....	70
Del VII – Tekniske specifikationer	71
Overensstemmelseserklæring.....	72
Pumpespecifikationer	73
Pumpepræcision	74
Trykniveau.....	76
Nødvendig tid til at rapportere en tilstopning	76
Post-tilstopningsbolus	76
Elektromagnetisk kompatibilitet.....	77

Om denne vejledning

Denne brugervejledning er beregnet til dig, som er patient eller fagperson inden for sundhedssektoren. Den indeholder alle nødvendige oplysninger for sikker og effektiv brug af den bærbare SO♥CONNECT PAR®-infusionspumpe. Uanset din tidligere erfaring med bærbare infusionspumper bedes du læse hele vejledningen omhyggeligt, før du begynder at bruge SO♥CONNECT PAR®-pumpen.

Denne brugervejledning skal holdes tilgængelig til fremtidig brug. Hvis du er i tvivl, eller hvis nogen af oplysningerne i denne vejledning ikke er tydelige for dig, bedes du kontakte Nordic Infucare.

Af hensyn til sikker og korrekt brug af SO♥CONNECT PAR®-pumpen skal du være særligt opmærksom på følgende punkter i denne brugervejledning:



Advarsel

- *En advarselsmeddelelse indeholder sikkerhedsoplysninger, som kan forårsage alvorlige skader, hvis de ignoreres.*



Forholdsregler

- *Forholdsregler angiver instruktioner som, hvis de ignoreres, kan beskadige SO♥CONNECT PAR®-pumpen og dermed skade kvaliteten af behandlingen.*



Kommentarer

- *Bemærkninger indeholder yderligere oplysninger for optimal og effektiv drift af din SO♥CONNECT PAR®-pumpe.*

Denne brugervejledning består af flere dele:

- **Del I (blå):** beskrivelse af Pumpe og tilbehør.
- **Del II (grøn):** start af pumpen
- **Del III (brun):** pumpeprogrammering
- **Del IV (gul):** SO♥FILL®-sprøjte
- **Del V (orange):** infusion
- **Del VI (rød):** alarmer
- **Del VII (lilla):** generelle anbefalinger, vedligeholdelse, bortskaffelse, garantivilkår og overensstemmelseserklæring
- **Del VIII (grå):** tekniske specifikationer

Sikkerhedsregler

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger, som skal læses før brug af SO♥CONNECT PAR®-pumpen.

For sikkerhedsoplysninger vedrørende SO♥CONNECT PAR®-pumpens individuelle funktioner henvises til det tilsvarende afsnit i brugervejledningen.



Advarsel

- Denne brugervejledning til den bærbare SO♥CONNECT PAR®-infusionspumpe leveres underlagt de betingelser og begrænsninger, som er angivet heri.
- Infusionspumpen må kun bruges af personer, som har fået vejledning i brugen af SO♥CONNECT PAR®-pumpen.
- Før brug af SO♥CONNECT PAR®-pumpen skal du læse [brugervejledningen](#) og gøre dig bekendt med enheden.
- Det er først muligt at ændre de grundlæggende indstillinger, programmere pumpen og eksportere behandlingsoplysningerne, når adgangskoden er blevet indtastet.
- Håndter adgangskoden fortroligt, og giv den kun videre til uddannede personer.
- SO♥CONNECT PAR®-pumpen er beregnet til brug under ansvar eller opsyn af en læge og/eller en godkendt fagperson inden for sundhedssektoren, som er uddannet i brug af pumpen og indgivelse af lægemidler. Brugsanvisningen i denne vejledning kan under ingen omstændigheder erstatte patientens fastlagte medicinske journal.
- Forkert programmering kan skade patienten.
- Fagpersonale skal uddanne de personer, som benytter SO♥CONNECT PAR®-pumpen ihjemmet.
- Dato og klokkeslæt skal indtastes korrekt, da behandlingsoplysningerne er direkte relateret til tiden for SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Man skal også være omhyggelig med at sikre det korrekte tidspunkt, når programmering af gennemløbshastighed eller tidszone er blevet ændret.
- Udluft ikke infusionsslangen, mens det er tilsluttet til patienten, da det kan resultere i overdosering af lægemidlet.
- Før start af en infusion skal du kontrollere infusionsslangen for at undgå mulige knæk, lukkede afstivere eller andre tilstopninger.
- For at undgå at beskadige infusionspumpen og dens tilbehør må enheden aldrig efterlades uden opsyn inden for rækkevidde af børn og dyr.
- Komponenterne i infusionspumpen må ikke steriliseres da det kan beskadige pumpen.
- Hvis infusionspumpen skulle falde på gulvet eller blive udsat for stød, skal du kontrollere, at pumpen ikke er beskadiget. Brug aldrig infusionspumpen, hvis den har revner eller andre synlige skader.



Advarsel

- *Undgå kontakt af infusionspumpen med lægemidler eller hygiejneelementer (for eksempel antiseptiske midler, antibiotiske cremer, sæbe, parfume, deodoranter, bodylotion eller andre kosmetikprodukter). Disse kan forårsage misfarvning af infusionspumpen eller beskadige displayet.*
- *Hold batteriet på afstand af ild.*
- *Bortskaf emballage, infusionssæt, batteri og alle andre elektroniske komponenter korrekt for at beskytte miljøet.*
- *Infusionspumpen er i overensstemmelse med standarden IEC 60601-1-2 Elektromagnetisk kompatibilitet og kan derfor benyttes sammen med andre medicinske anordninger, som overholder denne standard. For at undgå pumpefunktionsfejl bør man dog ikke benytte pumpen i nærheden af kraftige kilder til elektromagnetisk interferens.*
- *For at undgå uoprettelige skader på kredsløbene må SO♥CONNECT PAR®-pumpen ikke udsættes for terapeutisk ion-stråling. Under røntgenbehandling skal pumpen være slukket.*
- *Brug aldrig SO♥CONNECT PAR®-pumpen i nærheden af en magnetisk resonans-undersøgelsesenhed (MR-scanner), da magnetfelterne kan forstyrre pumpens drift.*
- *SO♥CONNECT PAR®-pumpen egner sig ikke til brug i nærheden af brændbare anæstesiblandinger med luft, oxygen eller dinitrogenoxid. Brug af SO♥CONNECT PAR®-pumpen i nærheden af sådanne blandinger kan medføre eksplosion eller brand.*
- *SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan kun repareres af en kvalificeret og uddannet tekniker.*
- *Uautoriserede ændringer kan svække pumpens drift og resultere i skader eller dødsfald for patient eller bruger.*

Del I – Beskrivelse af pumpe og tilbehør

Denne del af brugervejledningen indeholder følgende oplysninger:

- *pumpebeskrivelse*
- *kontraindikationer*
- *symboler og etiketter*
- *overensstemmelse og klassificering*
- *nødsæt*
- *pumpeæske*
- *valgfrit tilbehør*
- *brug af æsken*
- *identifikation af pumpekomponenter*
- *batteri*
- *batterioplader.*

Beskrivelse af pumpen

SO♥CONNECT PAR®-pumpen er en bærbar infusionspumpe, som er beregnet til kontrolleret subkutan indgivelse af apomorfin (aktivt indholdsstof) til behandling af Parkinsons sygdom. Den benytter sterile SO♥FILL®-sprøjter til engangsbrug på 20 ml, 30 ml eller 50 ml. Disse SO♥FILL®-sprøjter er blevet udviklet specielt til brug med SO♥CONNECT PAR®-pumpen.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen er blevet udviklet til brug af fagpersoner inden for sundhedssektoren på hospitaler og klinikker og af brugere (patienter og fagpersoner inden for sundhedssektoren) i patienternes hjem.

SO♥CONNECT PAR®-pumpens funktioner er blevet udviklet for at gøre behandlingen nemmere og samtidig sørge for patientens sikkerhed.

- **Skærm med modstandsdygtigt berøringspanel**

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har en skærm med et modstandsdygtigt berøringspanel, som letter indstillingen og infusionskontrollen.

- **To funktionstilstande for infusion: MANUEL eller AUTOMATISK**

I MANUEL tilstand er det muligt at indstille op til 3 infusionshastigheder for SO♥CONNECT PAR®-pumpen i henhold til behovet under infusionen.

I AUTOMATISK tilstand er det muligt at indstille op til 4 tidsperioder for SO♥CONNECT PAR®-pumpen over en periode på 24 timer. Hver af disse tidsperioder er tilknyttet en justerbar infusionshastighed.

- **Opsætning af infusionshastigheder**

infusionshastigheder kan indstilles i ml/t eller i mg/t.

infusionshastigheder kan justeres fra 0 til 8 ml/t i trin à 0,01 ml/t eller fra 0 til 15 mg/t i trin à 0,05 mg/t.

- **Bolus-opsætning**

Med SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan du definere antallet af tilladte bolusdoser under infusionen, volumen af en bolus (fra 0 til 8 ml i trin à 0,01 ml eller fra 0 til 15 mg/t i trin à 0,05 mg/t) og varigheden af låst tidsrum (fra 0 til 24 t i trin à 15 minutter).

- **Påmindelsesalarm om medicinering (valgfrit)**

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har alarmer til at minde patienten om at tage sin perorale medicin. Den giver mulighed for at indstille op til 24 forskellige tider for disse alarmer.

- **Det er nemt at justere infusionshastigheden under infusionen**

Med SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan infusionshastigheden justeres under infusionen. Denne funktion er yderst nyttig, når pumpens infusionshastighed er tilpasset til patientens motoriske tilstand.

- **Lagring af infusionsindstillinger**

Indstillingerne for den seneste infusion gemmes automatisk, selv om batteriet udskiftes. De kan bruges til hurtigere at starte en infusion.

- **Udluftning**

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har en udluftningsfunktion, som er tilgængelig, når infusionen starter eller under infusionsprocessen.

- **Låsning af opsætningsfunktionen**

Der er kun adgang til infusionsopsætningsfunktionerne, når der er indtastet en adgangskode

- **Infusionspræcision**

Fødemekanismen (stemple) i SO♥CONNECT PAR®-pumpen styrer direkte forseglingen af SO♥FILL®-sprøjten, hvilket giver en meget præcis administration af lægemidlet. SO♥CONNECT PAR®-pumpen indgiver en dosis afhængigt af den indstillede infusionshastighed hvert 18. sekund.

- **Bluetooth lavenergiforbindelse**

Der benyttes en Bluetooth lavenergiforbindelse til at eksportere de kliniske data og kontrollere infusionen med en fjernbetjening.



Bemærk

- *France Développement Electronique er kun ansvarlig for sikkerhed og pålidelig funktion af SO♥CONNECT PAR®-pumpen, hvis den anvendes i overensstemmelse med denne vejledning, og hvis eventuelle reparationer eller modifikationer er blevet udført udelukkende af France Développement Electronique.*

Kontraindikationer

SO♥CONNECT PAR®-pumpen må ikke anvendes i tilfælde af alvorlig kognitiv svækkelse eller psykotiske symptomer og af personer, som ikke har den fysiske kapacitet (lammelse, ulykke, misdannelse) eller den nødvendige modenhed (børn) til at anvende SO♥CONNECT PAR®-pumpen.

Det er nødvendigt at have godt syn og god hørelse for at identificere pumpens lyd og visuelle alarmer.

Symboler og etiketter

Tabellen nedenfor angiver betydningen af symbolerne på etiketterne på SO♥CONNECT PAR®-pumpen og dens tilbehør.

Symbol	Beskrivelse	Placering
	Reference i producentens katalog.	- pumpehus - pumpeemballage - sprøjteemballage
	Serienummer.	- pumpehus - pumpeemballage
	Produktionsdato.	- pumpehus - pumpeemballage
	Producent.	- pumpehus - pumpeemballage - sprøjteemballage
	Forsigtig! Læs den medfølgende dokumentation for sikkerhedsanvisninger.	- pumpehus - batterirum
	Se brugsanvisningen.	- pumpehus - batterirum
	Bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Dette symbol viser, at brugte batterier og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.	- pumpehus
	Type BF medicinsk udstyr (isoleret fra patienten, ikke beskyttet mod defibrillering).	- pumpehus
	CE-mærke.	- pumpehus - pumpeemballage - sprøjteemballage
RoHS	Produkt i overensstemmelse med Direktiv 2002/95/EF til begrænsning af farlige stoffer.	- pumpehus
IPX2	Beskyttelsesklassificering.	- pumpehus
	Elektrisk klasse: III Udstyr beregnet til elforsyning med spænding, som ikke overskrider grænserne for ekstra lav spænding og som ikke omfatter interne eller eksterne kredsløb, der fungerer med spændinger over disse grænser.	- pumpehus
	Steriliseringsproces (etylenoxid).	- sprøjteemballage
	Må ikke genbruges.	- sprøjteemballage
	Må ikke gensteriliseres.	- sprøjteemballage
	Indeholder ikke latex.	- sprøjteemballage
	Identifikation af produktionsbatch (år, måned).	- sprøjteemballage
	Udløbsdato (år, måned).	- sprøjteemballage

Symbol	Beskrivelse	Placering
	Forsigtig! Læs den medfølgende dokumentation for sikkerhedsanvisninger.	- sprøjteemballage
	Se brugsanvisningen.	- sprøjteemballage
	Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget.	- sprøjteemballage
	Skal opbevares et tørt sted uden fugtighed.	- pumpehus - pumpeemballage - sprøjteemballage
	Skal opbevares beskyttet mod sollys.	- sprøjteemballage
	Skrøbelig.	- pumpeemballage
	Interval for opbevaringstemperatur.	- pumpeemballage
	Interval for opbevaringsfugtighed.	- pumpeemballage

Overensstemmelse og klassificering

Denne vejledning er blevet udarbejdet i overensstemmelse med kravene i standard IEC 60601-2-24 relateret til medicinsk elektrisk udstyr – Part 2-24: Særlige krav til sikkerhed af infusionspumper og styreenheder. Dataene angivet i del VI - Tekniske specifikationer - er baseret på de specifikke testbetingelser defineret i denne standard. De faktiske ydelsesdata kan afvige fra de angivne data afhængigt af andre eksterne faktorer, især variationer i modtryk, temperatur, brug af infusionssættet, viskositet af opløsningen eller en kombination af disse faktorer.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen er klassificeret som følger:

- klasse IIb medicinsk udstyr,
- type BF anvendt del,
- klassificeret til kontinuerlig drift.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har en beskyttelsesklassificering på IPX2:

- ingen beskyttelse mod faste genstande
- beskyttet mod dryppende vand ved en hældning på højst 15°.

Nødsæt

Brugerne tilrådes kraftigt at gemme reservetilbehør og forbrugsartikler til nødstilfælde. På den måde vil du være i stand til hurtigt at foretage en nødvendig udskiftning.

Et nødsæt bør indeholde følgende:

- et opladet batteri
- en SO♥FILL®-sprøjte og en steril infusionsslange
- Nødmedicin i form af tabletter for parkinson sygdom
- et hætteglas med apomorfin
- et huddesinficeringsmiddel
- en batterioplader

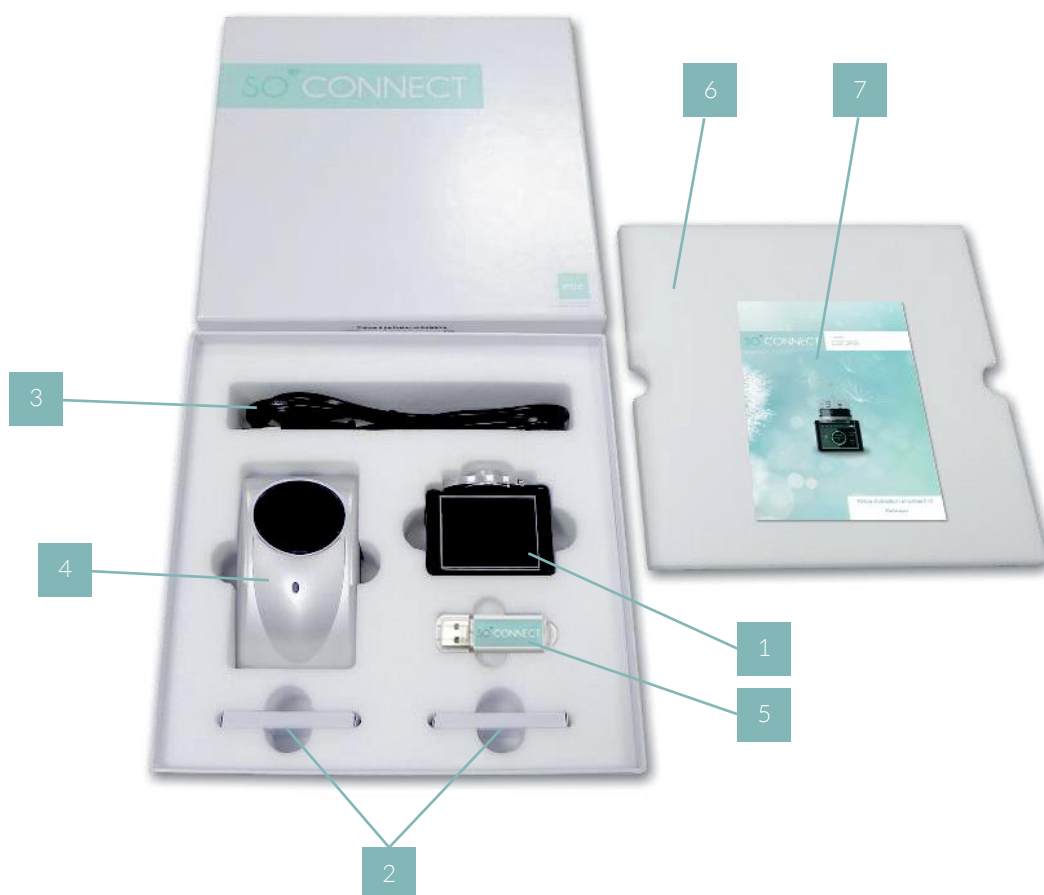


Advarsel

- *Sørg for, at du om nødvendigt kan bruge en alternativ behandlingsform. Du skal informeres om dette alternativ af den fagperson inden for sundhedssektoren, som har ansvaret for din behandling. Skift til den alternative behandling, hvis du har brug for at afbryde infusionen ved hjælp af SO♥CONNECT PAR® -pumpen.*

Pumpeæske

Første gang du åbner æsken med SO♥CONNECT PAR®-pumpen, skal du nøje undersøge hver komponent for skader.



1. SO♥CONNECT-pumpe (SO♥CONNECT)
2. 2 VARTA EZPack L batterier (SO♥BATTERI)
3. el-ledning til batterioplader (SO♥STRØM)
4. batterioplader (SO♥OPLADER)
5. USB-stik indeholdende brugervejledning (SO♥STIK)
6. beskyttelsesskum
7. forenklet brugervejledning (Forenklet brugervejledning til SO♥CONNECT PARKINSON)



Bemærk

- Denne brugervejledning fås i papirformat på anmodning fra Nordic Infucare

Valgfrit tilbehør

► T-shirt

- Sort lycra størrelse XS/S del: TSSMALLBLACK
- Sort lycra størrelse M/L del: TSMEDIUMBLACK

► BH-lomme

- Sort lycra del: LOMMEUNDERTØJ



► Neoprentaske til 20 ml SO♥FILL-sprøjte

- Sort del: N20BLACK



- Lilla del: N20PURPLE



► Neoprentaske til 30 ml eller 50 ml SO♥FILL-sprøjte

- Sort del: N50BLACK



- Lilla del: N50PURPLE



- Rød (dreng) del: N50REDB



- Rød (pige)

del: N50REDG



► Kunstlædertaske til 20 ml SO♥FILL-sprøjte

- Metallisk sølv

del: L20SILVER



- Orange

del: L20ORANGE



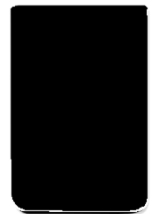
- Antracit-grå

del: L20GREY



- Sort

del: L20BLACK



► Kunstlædertaske til 30 ml eller 50 ml SO♥FILL-sprøjte

- Metallisk sølv

del: L50SILVER



- Orange

del: L50ORANGE



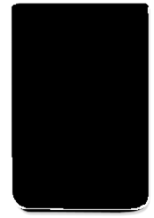
- o Antracit-grå

del: L50GREY



- o Sort

del: L50BLACK



Brug af tasken

Beskyttelsestasken beskytter SO♥CONNECT PAR®-pumpen mod væskesprøjt og stød, når den er i brug. Den beskytter også SO♥FILL®-sprøjten.



Advarsel

- *Materialerne anvendt til beskyttelsestaskerne er ikke blevet testet for biokompatibilitet med huden. Bær ikke beskyttelsestasken ind mod kroppen.*



- 1) Indsæt SO♥CONNECT PAR®-pumpen i beskyttelsestasken.



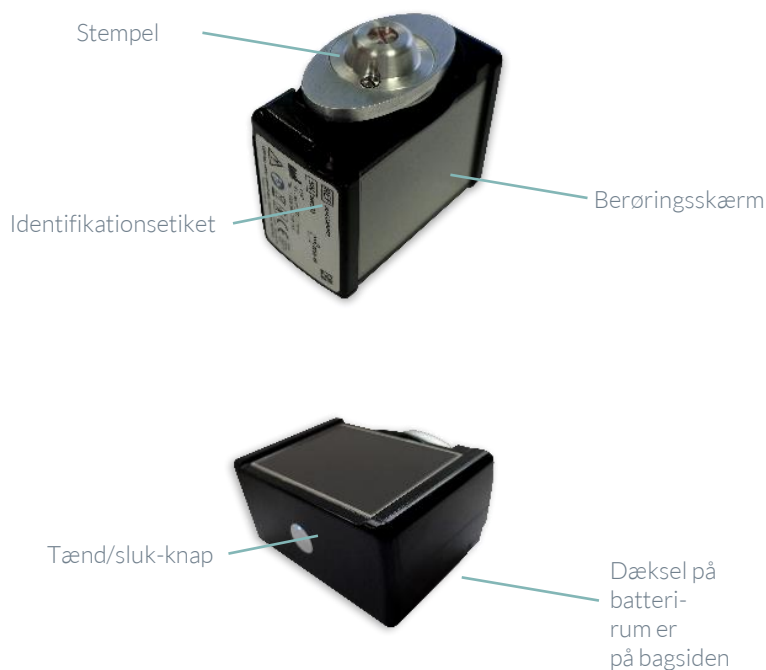
- 2) SO♥CONNECT PAR®-pumpen og SO♥FILL®-sprøjten skal sættes helt ind i beskyttelsestasken.



- 3) Luk beskyttelsestasken.

Gennemgang af pumpens komponenter

Billederne nedenfor viser de vigtigste komponenter i SO♥CONNECT PAR®-pumpen.



▪ Tænd/sluk-knap

Tænd/sluk-knappen bruges til at tænde og slukke for skærmen.

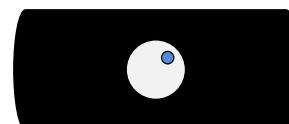
▪ Indikator for pumpestatus

Tænd/sluk-knappen har et indbygget indikatorlys, som straks viser pumpens driftsstatus.

- Lys slukket: SO♥CONNECT PAR®-pumpen er på standby eller ikke strømforsynet.



- Blåt lys: SO♥CONNECT PAR®-pumpen er aktiv.



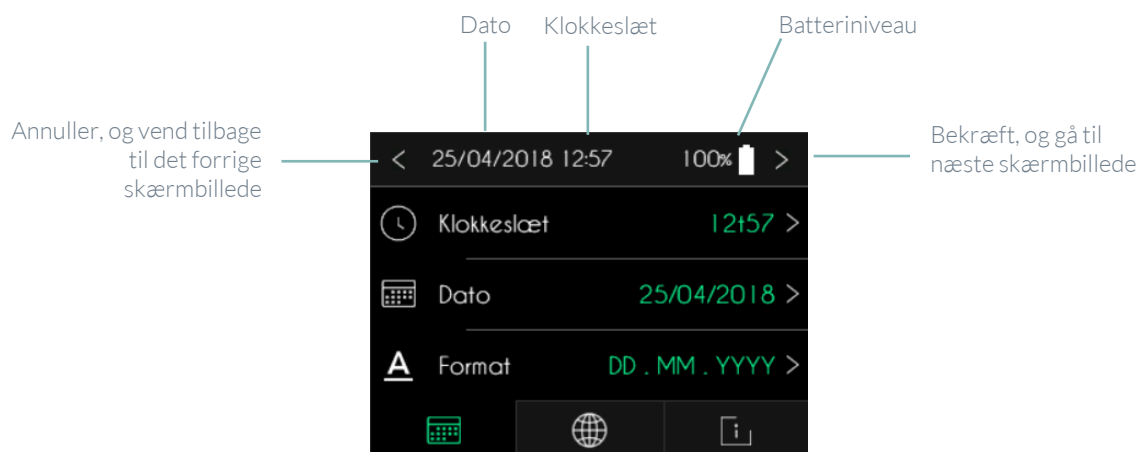
▪ Berøringsskærm

På berøringsskærmen på SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan du indstille og kontrollere infusionen. Skærmen viser også vigtige oplysninger om pumpens status. Hvis der ikke trykkes på skærmen, slukkes den automatisk efter 1 minut for at spare på batteristrømmen.



Bemærk

- Når du ikke bruger skærmen, kan du trykke på Tænd/sluk-knappen for at slå den fra uden at vente på, at den slukker automatisk og dermed spare på batteristrømmen.



Advarsel

Hvis skærbilledet viser ufuldstændige tegn, cifre eller symboler, skal du tage batteriet ud i et par sekunder og sætte det på plads igen. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte Nordic Infucare

Batteri

SO♥CONNECT PAR® kan kun fungere, når den strømforsynes af et VARTA EZPack L genopladeligt batteri, som leveres sammen med pumpen, og som kun fås hos Développement Electronique. SO♥CONNECT PAR®-pumpen leveres med to batterier. Derfor kan du altid have et opladet reservebatteri, som er klar til brug.



Batterispecifikationerne er som følger:

Del	VARTA EZPACK L
Mærkespænding	3,7 V
Kapacitet	Typisk 1130 mAh
Watt-timer	4,2 Wh
Antal cyklusser	> 500 cyklusser



Forholdsregler

- *Brug ikke andre batterier end dem, som leveres af France Développement Electronique. Brug af en anden type batteri kan beskadige SO♥CONNECT PAR®-pumpen.*
- *Når et batteri ikke er i brug, skal det opbevares et rent, tørt sted beskyttet mod sollys.*
- *Batterierne leveres uopladede. Derfor skal du oplade dem helt, før du tager dem i brug.*

Batterioplader

Batteriopladeren, som leveres sammen med SO♥CONNECT PAR®-pumpen, kan oplade VARTA EZPack L-batterierne.

Specifikationer for batteriopladeren er følgende:

Modelnummer	RRC EasyPack Adapter EZP06DC005
Nominel AC-spænding	100 – 240 VAC 50/60 Hertz
Ladespænding	4,2 VDC
Opladningsintensitet	1 A
Dimensioner	115 x 68 x 41 mm
Vægt	210 g
Brugsbetingelser	0 °C til 40 °C 795 hPA til 1060 hPA 5 til 90 % RH, ikke-kondenserende
Opbevaringsbetingelser	-40 °C til 70 °C 572 hPA til 1060 hPA 5 til 90 % RH, ikke-kondenserende



Advarsel

- *Forsøg ikke at oplade andre celler eller batterier end dem, som er leveret af France Développement Electronique.*
- *Afbryd opladeren fra stikkontakten, når du ikke længere agter at bruge den. For at afbryde el-ledningen skal du holde den i stikket indsat i stikkontakten. Træk ikke direkte i den.*
- *Brug ikke opladeren, hvis ledningen er beskadiget, eller hvis opladeren har været tabt på gulvet eller er beskadiget.*
- *Sno ikke el-ledningen for meget, og læg ikke tunge genstande på den. Det kan beskadige den og føre til brand eller elektrisk stød.*
- *Skil ikke opladeren ad.*
- *Beskyt opladeren mod stød og fald.*

Del II – Start af pumpen

Denne del af brugervejledningen indeholder følgende oplysninger:

- *batteriopladning*
- *indsættelse af batteriet.*



Forholdsregler

- *Batterierne leveres uopladede. Derfor skal du oplade dem helt, før du tager dem i brug.*

Batteriopladning

Når du skal oplade et batteri, skal du følge instruktionerne herunder:

- Tilslut først el-ledningen til opladeren og derpå til stikkontakten.
- Indsæt batteriet i opladeren. Batteriets etiket skal vende mod forsiden af opladeren.
- Hvis der opstår et problem under opladningen, afbrydes opladeren straks fra stikkontakten for at stoppe strømforsyningen.
- Anbring ikke opladeren i områder, som er meget varme eller kolde, støvede eller snavsede, fugtige eller udsat for kraftige vibrationer.



Forholdsregler

- *Sørg for altid kun at bruge den batterioplader, som leveres sammen med SO²CONNECT PAR[®]-pumpen. Brug af en anden type oplader kan beskadige batteriet.*



Kommentarer

- *Opladeren bliver en smule varm, når den er i brug. Dette er ikke et tegn på fejlfunktion.*

Lyset på opladeren viser batteriets ladestatus.



Blinkende **gult** lys: foropladning i gang.



Konstant **gult** lys: hurtig opladning i gang



Konstant **grønt** lys: tændt uden et batteri tilsluttet eller batteri fuldt opladet.



Blinkende **rødt** lys: fejl.

Indsættelse af batteriet

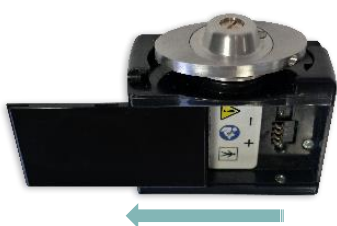
Før første brug af SO♥CONNECT PAR®-pumpen skal du oplade batteriet.

Dækslet på batterirummet holder batteriet på plads. Skub dækslet tilbage med hånden for at fjerne det og sætte det på plads igen.



Forholdsregler

- Brug ikke en kniv, skruetrækker eller andre spidse genstande til at fjerne dækslet på batterirummet, da det kan beskadige SO♥CONNECT PAR®-pumpen.
- For at holde vand ude af SO♥CONNECT PAR®-pumpens hus, skal du installere eller udskifte batteriet et tørt sted.
- Sørg for, at batterirummets dæksel ikke er beskadiget eller mangler, og at batteriet er blevet installeret korrekt.
- Sørg for at indsætte batteriet i den rigtige retning. Hvis batteriet indsættes i den forkerte retning, kan SO♥CONNECT PAR®-pumpen blive beskadiget.



1) Skub batterirummets dæksel fra højre mod venstre, indtil det er helt ude af rillen.

2) Indsæt batteriet i rummet på SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Sørg for at indsætte batteriet den rigtige vej: + enden af batteriet skal være ved pumpens + terminal, og lige sådan for – enden.

Batteriets etiket skal vende nedad, mod bunden af batterirummet.

3) Sæt batterirummets dæksel tilbage i rillen. Skub derpå dækslet tilbage på plads, fra venstre mod højre.

Del III – Pumpeprogrammering

Denne del af brugervejledningen indeholder følgende oplysninger:

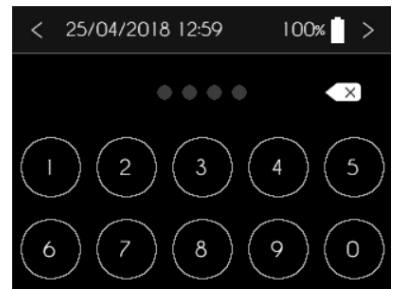
- *indtastning af adgangskode*
- *opsætning af pumpen*
- *opsætning og infusion*
- *pumpeopstart.*

Indtastning af adgangskode

Adgang til de funktioner, der er reserveret for fagpersonale, er kun mulig efter indtastning af en adgangskode.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser det numeriske tastatur til indtastning af adgangskoden.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Hvis du laver en fejl, kan du bruge "✕" til at slette tallene.
- Brug tastaturet til at indtaste adgangskoden.
- Tryk på ">" for at bekræfte og gå til det næste skærbillede.
- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.



Advarsel

- *Fagpersoner inden for sundhedssektoren må ikke afsløre adgangskoderne for patienten eller nogen andre oplysninger, som kunne sætte patienten i stand til at få adgang til programmerings- og opsætningsfunktionerne for SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Forkert programmering kan medføre alvorlige skader på patienten.*

Opsætning af pumpen

SO♥CONNECT PAR®-pumpen giver dig mulighed for at foretage adskillige indstillinger:

- klokkeslæt
- dato
- datovisningsformat
- visningssprog.

Du kan også få vist versionen af den interne software i SO♥CONNECT PAR®-pumpen.

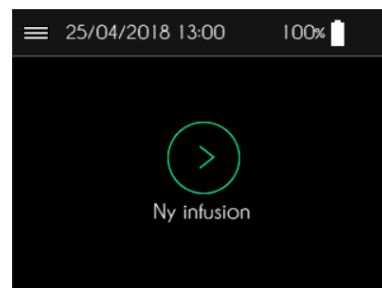


Kommentarer

- *De forskellige indstillinger for SO♥CONNECT PAR®-pumpen er ikke tilgængelige under en infusion.*
- *Ændringer af nogen af indstillinger anvendes straks af SO♥CONNECT PAR®-pumpen.*

Pumpeopsætningen (dato, klokkeslæt, datoformat, sprog) udføres fra hovedskærmbilledet.

- Tryk på "☰" for at åbne menuen for yderligere funktioner.



- Tryk på "Indstillinger".



Pumpen vil vise den første opsætningsfane (Klokkeslæt, Dato og Datoformat).

- Tryk på "<" eller ">" for at vende tilbage til hovedskærmen.



Der er tre faner til at få adgang til de forskellige indstillinger.

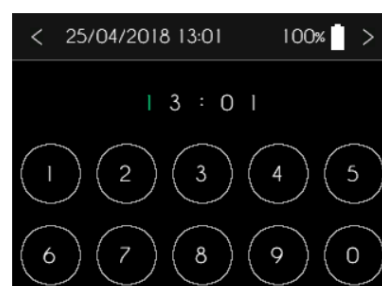


Indstilling af klokkeslæt

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser fanen til indstilling af klokkeslæt, dato og datoformat, skal du trykke på klokkeslættet for at ændre det.



- Brug tastaturet til at indtaste det nye klokkeslæt.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte det nye klokkeslæt og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Advarsel

- *Det er afgørende at indstille det rigtige klokkeslæt. Denne oplysninger er nødvendig for at styre infusionshastigheder og kliniske data. Hvis klokkeslættet indstilles forkert, kan det resultere i forkert indgivelse af apomorfin.*
- *Hvis tidszonen ændres, eller hvis der er en tidsændring, skal du sørge for, at tidsindstillingen også ændres i overensstemmelse hermed.*

Indstilling af datoformat

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser indstillingsfanen for klokkeslæt, dato og datoformat, skal du trykke på datoformat for at ændre det.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen tilbyder et valg mellem tre formater for visning af dato:

- *dag / måned / år*
- *måned / dag / år*
- *år / måned / dag*
- Tryk på det format, du ønsker at bruge. Det valgte format vises i grønt.
- Tryk på ">" for at bekræfte datoformatet og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.

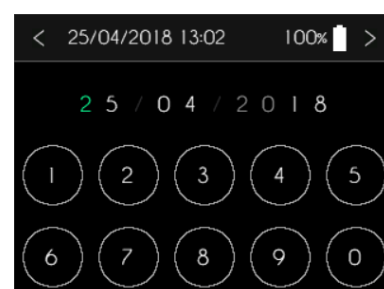


Indstilling af dato

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser fanen til indstilling af klokkeslæt, dato og datoformat, skal du trykke på datoen for at ændre den.



- Brug tastaturet til at indtaste datoen.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.





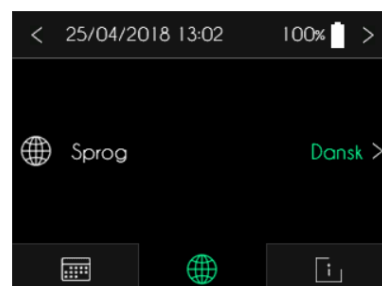
Advarsel

- *Det er afgørende at indstille den rigtige dato. Klinisk datastyring afhænger af denne indstilling. Hvis tidszonen ændres, skal du sørge for, at datoindstillingen ændres tilsvarende.*

Sprogindstilling

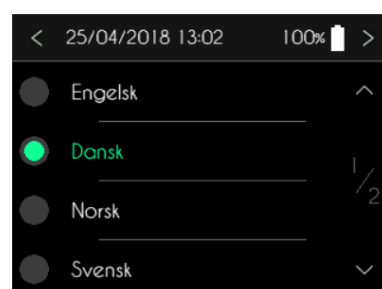
Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser fanen til indstilling af sprog.

- Tryk på sproget for at ændre det.
- Tryk på "<" eller ">" for at vende tilbage til hovedskærmen.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser listen over tilgængelige sprog.

- Vælg det sprog, du ønsker at bruge til displayet.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Visning af softwareversion

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser informationsfanen, kan du se version og type af pumpens interne software.

- Tryk på "<" eller ">" for at vende tilbage til hovedskærmen.



Opsætning af en infusion



Advarsel

- Før opsætning af en ny infusion skal du kontrollere, at dato og klokkeslæt er korrekte. Infusionshastighederne og de kliniske data gemmes baseret på denne information. Forkerte indstillinger af dato og klokkeslæt kan resultere i forkert indgivelse af apomorfin.

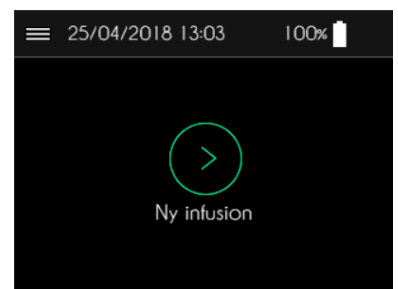


Kommentarer

- For at forenkle processen med opsætning af en ny infusion, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen altid opsætningen for den forrige infusion.

Infusionsopsætningen udføres fra hovedskærbilledet.

- Tryk på "☰" for at åbne menuen for yderligere funktioner.
- Tryk på "Infusionskonfigurering."



Trin 1: patientoplysninger

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har en funktion til lagring af patientoplysninger. Disse oplysninger bruges, når der eksporteres kliniske data til SO♥UP®-programmet.

Patientoplysningerne, som skal indtastes, er:

- efternavn
- fornavn
- fødselsdato
- navn på det lægemiddel, der bruges til behandlingen.

Når adgangskoden er bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen skærbilledet for patientoplysninger.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til hovedskærbilledet.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.

Som standard er efternavn, fornavn, og navn på lægemiddel tomme. Fødselsdatoen er 00/00/0000.



Kommentarer

- *Patientoplysninger bruges ved eksport af kliniske data. Det er derfor, du skal kontrollere, om de er nøjagtige.*

Indtastning af efternavnet

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser skærbilledet for patientoplysninger, skal du trykke på efternavnet for at ændre det.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise det alfabetiske tastatur for at indtaste patientens efternavn. Det må højst være på 16 tegn.

- Brug tastaturet til at indtaste efternavnet.
- Tryk på "⌫" for at slette de indtastede tegn.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.

Indtastning af fornavnet

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser skærbilledet for patientoplysninger, skal du trykke på fornavnet for at ændre det.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise det alfabetiske tastatur for at indtaste patientens fornavn. Det må højst være på 16 tegn.

- Brug tastaturet til at indtaste fornavnet.
- Tryk på "⌫" for at slette de indtastede tegn.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.

Indtastning af fødselsdatoen

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser skærbilledet for patientoplysninger, skal du trykke på fødselsdatoen for at ændre den.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise det numeriske tastatur for at indtaste patientens fødselsdato.

- Brug tastaturet til at indtaste fødselsdatoen.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Indtastning af navnet på lægemidlet

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser skærbilledet for patientoplysninger, skal du trykke på navnet på lægemidlet for at ændre det.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise det alfabetiske tastatur for at indtaste navnet på det anvendte lægemiddel. Det må højst være på 16 tegn.

- Brug tastaturet til at indtaste navnet på det anvendte lægemiddel.
- Tryk på "X" for at slette de indtastede tegn.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Trin 2: valg af typen af SO♥FILL®-sprøjte og enhed

Når patientoplysningerne er blevet bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen typen af SO♥FILL®-sprøjte og enheden.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.

Som standard er sprøjtetypen 20 ml, og enheden er mg.



Når du trykker på typen af sprøjte, vil SO♥CONNECT PAR®-pumpen vise listen over kompatible SO♥FILL®-sprøjter.

- Tryk på den type af SO♥FILL®-sprøjte, der bruges til infusionen.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Advarsel

- *Sørg altid for at vælge den rigtige type af SO♥FILL®-sprøjte svarende til den, som du vil bruge til infusionen. Bevægelserne af stemplet i SO♥CONNECT PAR®-pumpen er kalibreret til at svare til typen af sprøjte. Hvis du vælger den forkerte type af sprøjte, kan det forhindre infusionen i at foregå korrekt.*

Når du trykker på enheden, vil SO♥CONNECT PAR®-pumpen vise skærbilledet til valg af enhed. Måleenheden, mg eller ml, bruges til at vise infusionshastighederne og volumen for en bolus.

- Vælg den enhed, du ønsker at bruge (mg eller ml).
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Advarsel

- *Hvis du vælger mg som enhed, skal du sørge for at indtaste den rigtige koncentrationssværdi.*

Trin 3: programmering af volumen og koncentration

Når typen af SO♥FILL®-sprøjte og enheden er blevet bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen volumen og koncentration.

- Tryk på den parameter (volumen eller koncentration), du ønsker at ændre.
- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



Som standard er volumen 20 ml, og koncentration er 5,0 mg/ml.

Når du trykker på volumen, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen skærbilledet for indstilling af det volumen, der skal indgives. Volumen kan ændres fra 1 ml til det maksimale volumen for typen af SO♥FILL®-sprøjte, der er valgt, i trin à 1 ml.

- Indstil volumen ved at trykke på billedet af sprøjten.
- Juster værdien ved at trykke på "+" eller "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Når du trykker på koncentration, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen det numeriske tastatur til indstilling af lægemidlets koncentration. Koncentrationsværdien kan være fra 0,00 mg/ml til 9,99 mg/ml.

- Brug tastaturet til at indtaste koncentrationsværdien.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Trin 4: valg af funktionstilstand

SO♥CONNECT PAR®-pumpen er designet til at tilbyde to funktionstilstande for infusion:

- I AUTOMATISK tilstand kan du programmere op til 4 tidsperioder, som dækker en 24-timers periode. For hver tidsperiode kan du programmere en forskellig infusionshastighed.
- I MANUEL tilstand kan du programmere op til 3 infusionshastigheder, som kan aktiveres under infusionen efter behov.

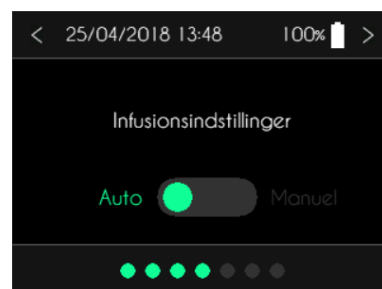


Advarsel

- *Den MANUELLE tilstand skal reserveres til patienter, som er i stand til at tilpasse infusionshastigheden til deres behov.*

- Tryk på den funktionstilstand (AUTOMATISK eller MANUEL), du ønsker at indstille.
- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.

Som standard er infusionstilstanden Automatisk.



Trin 5a: indstilling af infusionshastigheder i AUTOMATISK tilstand

I AUTOMATISK tilstand kan SO♥CONNECT PAR®-pumpen administrere 1 til 4 tidsperioder.



Advarsel

- *Det er afgørende at indstille det rigtige klokkeslæt. Hvis klokkeslættet indstilles forkert, kan det resultere i forkert indgivelse af apomorfin.*

SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser de forskellige tidsperioder.

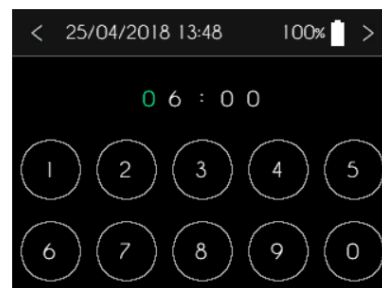
- Tryk på "+" for at tilføje en ny tidsperiode.
- Tryk på "🗑️" for at slette en tidsperiode.
- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



Som standard tilbyder pumpen en enkelt tidsperiode med en gennemløbshastighed på 0 mg/t.

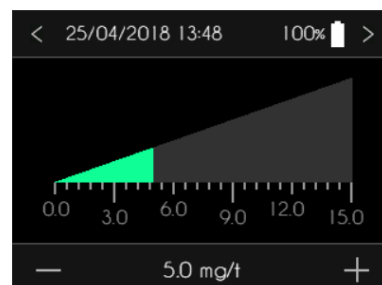
Når du trykker på et start- eller sluttidspunkt i en tidsperiode, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpe det numeriske tastatur til indstilling af den pågældende parameter.

- Brug tastaturet til at indtaste tiden.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Du kan ændre infusionshastigheden for en tidsperiode ved at trykke på den.

- Tryk på grafen for at vælge infusionshastigheden.
- Juster værdien med "+" og "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Trin 5b: indstilling af infusionshastigheder i MANUEL tilstand

I MANUEL tilstand kan SO♥CONNECT PAR®-pumpen administrere 1 til 3 infusionshastigheder. Disse infusionshastigheder kan anvendes under infusionen afhængigt af patientens behov.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser de forskellige infusionshastigheder, der er indstillet.

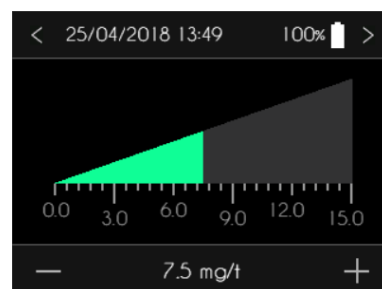
- Tryk på "+" for at tilføje en ny infusionshastighed.
- Tryk på "🗑️" for at slette en eksisterende infusionshastighed.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Som standard tilbyder pumpen kun én gennemløbshastighed på 0 mg/t

Du kan ændre infusionshastigheden for en tidsperiode ved at trykke på den.

- Tryk på grafen for at vælge infusionshastigheden.
- Juster værdien med "+" og "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Trin 6: programmering af bolusdoserne

Der skal indstilles tre parametre for bolusdoser:

- antal bolusdoser, som er tilladt under infusionen
- bolusvolumen
- Låst tidsrum, dvs. den minimale periode mellem to bolusdoser.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser bolusindstillingerne.

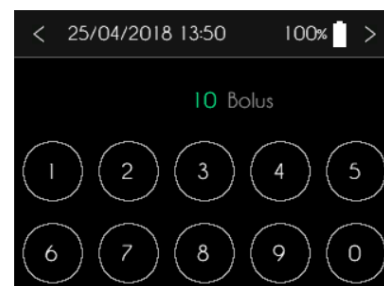
Tryk på den parameter, du ønsker at ændre.

Som standard er antallet af bolusdoser, volumen og låst tidsrum 0.



Når du trykker på nummeret for bolusdoser, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen det numeriske tastatur til indstilling af den pågældende parameter. Antallet af tilladte bolusdoser under infusion ligger mellem 00 og 99.

- Brug tastaturet til at indtaste antallet af tilladte bolusdoser.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



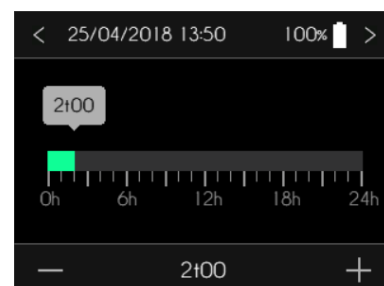
Du kan indstille bolusvolumen ved at trykke på sprøjten. Volumen for en bolusdosis ligger mellem 0 til 8 ml med trin på 0,01 ml eller fra 0 til 15 mg med trin på 0,05 mg.

- Tryk på grafen for at vælge bolusdosis.
- Juster værdien med "+" og "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Du kan ændre Låst tidsrum ved at trykke på tidslinjen. Låst tidsrum kan programmeres fra 0 til 24 timer i trin à 15 minutter.

- Tryk på tidslinjen for at vælge intervallet for låsning af tidsrum.
- Juster værdien med "+" og "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Trin 7: programmering af medicineringsalarmer (valgfrit)

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har alarmer til at minde patienten om at tage sin perorale medicin. Dette er en valgfri funktion, så den kan aktiveres eller deaktiveres. Du kan programmere op til 24 forskellige tidspunkter til disse medicineringsalarmer.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser status for medicineringsalarmer (aktiveret, deaktiveret) og antallet af alarmer, der er indstillet.

- Tryk på den parameter, du ønsker at ændre.
- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser valget for aktivering eller deaktivering af medicineringsalarmer.

- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser listen over tidspunkter for medicineringsalarmer.

- Tryk på knappen "+" for at tilføje et nyt tidspunkt.
- Tryk på "🗑️" for at slette et eksisterende tidspunkt.
- Tryk på "⤴️" og "⤵️" for at rulle listen over allerede indstillede tidspunkter.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Når du trykker på tidspunktet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen det numeriske tastatur til at indstille det.

- Brug tastaturet til at indtaste tidspunktet.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Pumpeopstart

Patientoplysninger og infusionsparametrene kan slettes ved hjælp af initialiseringsfunktionen.

- Tryk på "☰" for at åbne menuen for yderligere funktioner.
- Tryk på "Initialisering".

Pumpen vil vise den første opsætningsfane (Klokkeslæt, Dato og Datoformat).

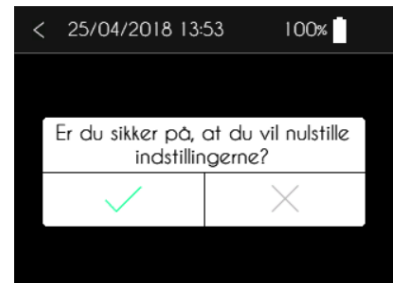
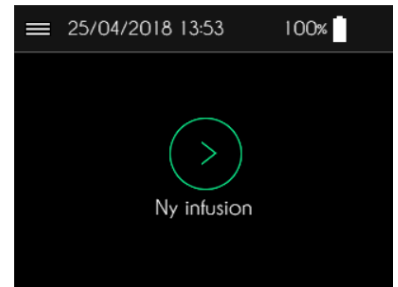
- Tryk på "Initialisering" for at initialisere patientoplysninger og infusionsparametre.
- Tryk på "<" for at vende tilbage til hovedskærbilledet.
-

Når du har trykket på Initialisering, viser pumpen en anmodning om bekræftelse.

- Tryk på "✓" for at bekræfte initialiseringen.
- Tryk på "X" for at annullere initialiseringen.

Efter initialisering viser pumpen en bekræftelsesmeddelelse.

- Tryk "✓" for at vende tilbage til hovedskærbilledet.

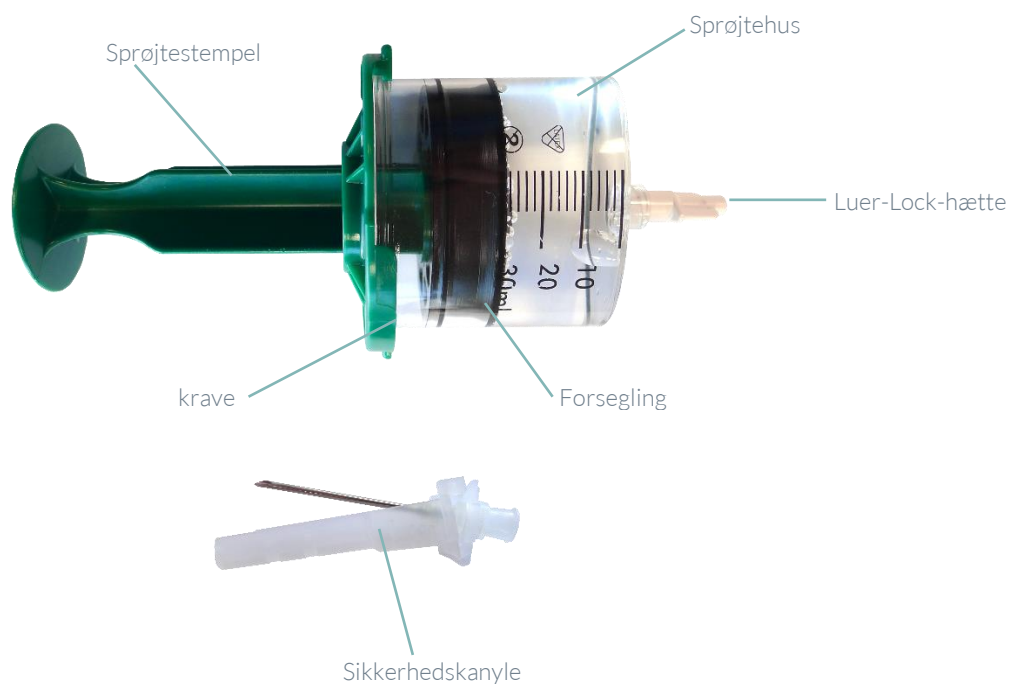


Del IV – SO♥FILL®-sprøjte og infusionssæt

Denne del af brugervejledningen indeholder følgende oplysninger:

- SO♥FILL®-sprøjter.
- *infusionssæt.*

SO♥FILL®-sprøjte



Advarsel

- Brug kun SO♥FILL®-sprøjter. Brug af andre sprøjter kan beskadige SO♥CONNECT PAR®-pumpen og medføre alvorlige skader for patienten.
- Brug ikke SO♥FILL®-sprøjterne, hvis emballagen er beskadiget.
- SO♥FILL®-sprøjterne leveres i steril tilstand og må kun bruges én gang.
- SO♥FILL®-sprøjter må ikke gensteriliseres.
- Ved håndtering af sprøjten skal du sørge for at bruge Luer-Lock-hætten eller placere en klemme på infusionssættet for at forhindre apomorfinen i at flyde ud.

Sådan fyldes SO♥FILL®-sprøjten

Følg nedenstående trin for at fylde SO♥FILL®-sprøjten:

1. Skru stemplet af og på igen, så det nemt kan skrues af, når sprøjten er blevet fyldt.



2. Kontrollér korrekt "tilspænding" mellem sprøjtestemplet og stemplet.



3. Skub sprøjtestemplet frem og tilbage for at smøre silikonen inden i SO♥FILL®-sprøjtehuset jævnt.



4. Du kan bruge en minispike eller sikkerhedskanylen til at fylde SO♥FILL®-sprøjten.



5. Skru SO♥FILL®-sprøjten på minispike eller sikkerhedskanylen med uret.



6. Fyld SO♥FILL®-sprøjten ved at suge væsken langsomt op.



7. Kontrollér, at væskemængden ikke overstiger SO♥FILL®-sprøjtes kapacitet eller det definerede volumen.



8. Hvis du brugte sikkerhedskanylen, skal du sætte clipsen på SO♥FILL®-sprøjten, når du har fyldt den, for at undgå skader.



9. Skru SO♥FILL®-sprøjten af minispike eller sikkerhedskanylen mod uret.



10. Skru sprøjtestemplet af mod uret.



11. Fjern kraven til sprøjtestemplet ved at dreje den mod uret.



Kommentarer

- For at undgå bobledannelse skal du sørge for, at SO♥FILL®-sprøjten har den omgivende temperatur før brug.

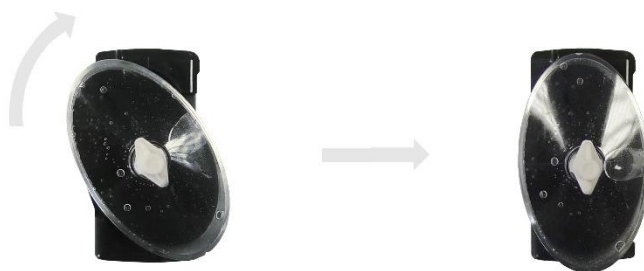
Tilslutning af SO♥FILL®-sprøjten til pumpen

Følg trinnene nedenfor for at tilslutte SO♥FILL®-sprøjten til SO♥CONNECT PAR®-pumpen:

1. Drej hovedet på stemplet på SO♥CONNECT PAR®-pumpen



2. Placer SO♥FILL®-sprøjten på SO♥CONNECT PAR®-pumpen, og drej den med uret.



Infusionssæt

Infusionssæt med nedenstående egenskaber skal bruges med SO♥CONNECT PAR®-pumpen og SO♥FILL®-sprøjter:

- lille indvendigt rørvolumen (optimalt 0,1 ml, maksimum 0,62 ml)
- Infusionsslange, som ikke overstiger 90 cm i længden
- Knækfri slange



Advarsel

- Brug af et uegnet infusionssæt kan medføre funktionsfejl af SO♥CONNECT PAR®-pumpen, f.eks. kan det tage længere tid at rapportere en tilstopning.
- Før du benytter patientslangetilbehør eller tilslutter SO♥CONNECT PAR®-pumpen til andre infusionssystemer, skal du kontakte Nordic Infucare for at identificere den procedure, der skal anvendes. Hvis SO♥CONNECT PAR®-pumpen tilsluttes til andre infusionssystemer, kan infusionshastigheden blive unøjagtig.

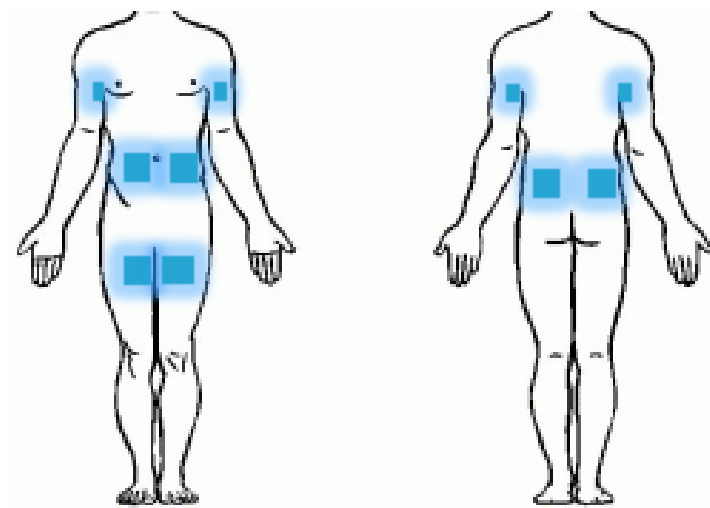
Sådan anbringes infusionssættet (følg instruktionen for det pågældende infusionssæt)

Infusionssættet skal anbringes på følgende måde:

- 1) Fjern klæbebåndet.
- 2) Fjern nåleafskærmningen.
- 3) Klem huden sammen med én hånd, og indsæt infusionssættet lodret.
- 4) Tryk på klæbebåndet for at fæstne infusionssættet til huden.

Infusionssteder

Billederne herunder viser de anbefalede infusionssteder.



Injektionsstedet skal ændres efter hver infusion for at undgå irritation.



Advarsel

- *Arbejd altid under aseptiske forhold for at minimere risikoen for infektion.*
- *Forsigtig! Apomorfine pletter tøj og andre genstande.*
- *Før du vælger et infusionssted, skal du spørge patienten for at se, hvilken side denne ønsker at bære pumpen på.*
- *Ødematøse områder og opsvulmet væv er ikke velegnede steder, fordi optagelsen af lægemidlet muligvis ikke vil være effektiv.*
- *Undgå overarmen på sengeliggende patienter, som ofte skal vende sig.*
- *Kontrollér jævnligt injektionsstedet for at sikre, at hudvævet ikke har betændelseslignende eller infektiøse reaktioner. Hvis det sker, skal der anvendes et nyt infusionssæt med nålen placeret mindst 3 cm fra stedet.*

Del V – infusion

Denne del af brugervejledningen indeholder følgende oplysninger:

- *start af en infusion*
- *skærm til kontrol af infusion*
- *midlertidig afbrydelse af infusionen*
- *genstart af infusionen*
- *visning af infusionshastigheder i AUTOMATISK tilstand*
- *visning og valg af infusionshastigheden i MANUEL tilstand*
- *ændring af infusionshastighederne*
- *visning af bolusindstillingerne*
- *ændring af bolusindstillingerne*
- *udluftning under infusionen*
- *injektion af bolusdosis*
- *stop af infusionen*
- *infusion, der skal til at slutte*
- *slut på infusion.*

Start af en infusion

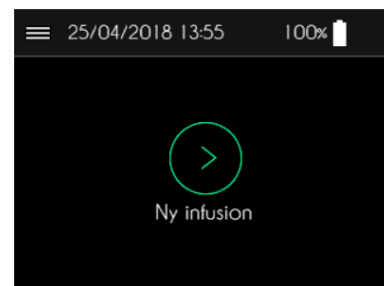


Advarsel

- Før opsætning af en ny infusion skal du kontrollere, at dato og klokkeslæt er korrekte. Infusionshastighederne og de kliniske data gemmes baseret på denne information. Forkerte indstillinger af dato og klokkeslæt kan resultere i forkert indgivelse af apomorfin.

Start af infusionen udføres fra hovedskærbilledet.

- Tryk på "Ny infusion" for at starte infusionen.



Trin 1: kontrol af patientoplysninger

Når du har trykket på knappen Ny infusion, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen skærbilledet for patientoplysninger.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til hovedskærbilledet.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



Trin 2: kontrol af sprøjte type og enhed

Når patientoplysningerne er blevet bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen sprøjte type og enheden.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



Trin 3: kontrol af volumen og koncentration

Når sprøjte type og enhed er blevet bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen volumen og koncentration.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



Trin 4a: kontrol af infusionshastigheder (AUTOMATISK tilstand)

Når volumen og koncentration er blevet bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen infusionshastighederne.

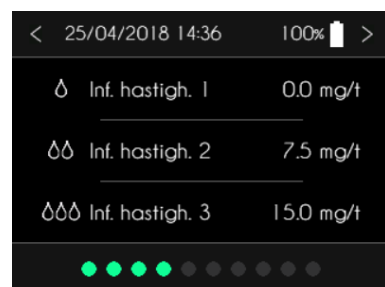
- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærm billede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærm billede.



Trin 4b: kontrol af infusionshastigheder (MANUEL tilstand)

Når volumen og koncentration er blevet bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen infusionshastighederne.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærm billede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærm billede.



Trin 5: kontrol af bolusindstillinger

Når infusionshastighederne er blevet bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen bolusindstillingerne.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærm billede.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærm billede.



Trin 6: placering af stemplet

Når bolusindstillingerne er blevet bekræftet, placerer SO♥CONNECT PAR®-pumpen automatisk stemplet. Denne placering er kalibreret til at matche type af SO♥FILL®-sprøjte og det indstillede volumen. Denne operation kan tage flere minutter.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærm billede.



Forholdsregler

- *Bloker ikke stemplets bevægelse. Det kan medføre fejlfunktion af SO♥CONNECT PAR®-pumpen og aktivere en tilstopningsalarm.*

Trin 7: installation af SO♥FILL®-sprøjten

Når SO♥FILL®-sprøjten er blevet fyldt, kan du sætte den på plads. Det gøres ved at følge instruktionerne beskrevet i afsnittet Tilslutning af SO♥FILL®-sprøjten.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til skærbilledet med bolusindstillingerne, når stemplet er trukket tilbage.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



Trin 8: udluftning

Efter tilslutning af infusionsslangen til SO♥FILL®-sprøjten skal du holde fingeren på udluftning af slange for at udlufte hele infusionsslangen.

- Tryk på "<" for at vende tilbage til skærbilledet med bolusindstillingerne, når stemplet er trukket tilbage.
- Tryk på ">" for at gå til det næste skærbillede.



Advarsel

- Hvis der er luftbobler i slangerne, skal du gentage udluftningen, indtil der ikke er flere luftbobler i infusionssystemet og det er helt fyldt med apomorfin.
- Udluft aldrig et infusionssystem, mens patienten er tilsluttet til det. Hvis du gør det, kan du komme til at indgive en ukontrolleret mængde af apomorfin.
- Følg altid instruktionerne, som leveres med infusionssættet.
- Før du udlufter infusionssystemet, skal du sørge for, at SO♥FILL®-sprøjten er korrekt tilsluttet til SO♥CONNECT PAR® -pumpen. Undersøg væskevejen for at sikre, at der ikke er nogle knæk, lukkede klemmer eller andre tilstopninger.



Kommentarer

- Under udluftningsprocessen skal pumpen være lodret med sprøjten vendt opad for at eliminere luftbobler fra SO♥FILL®-sprøjten og infusionssystemet.
- Infusionssystemet anses for at være udluftet, når der ikke ses nogen luftbobler i sprøjten og slangen og der er kommet en dråbe apomorfin ud af kanylens spids.

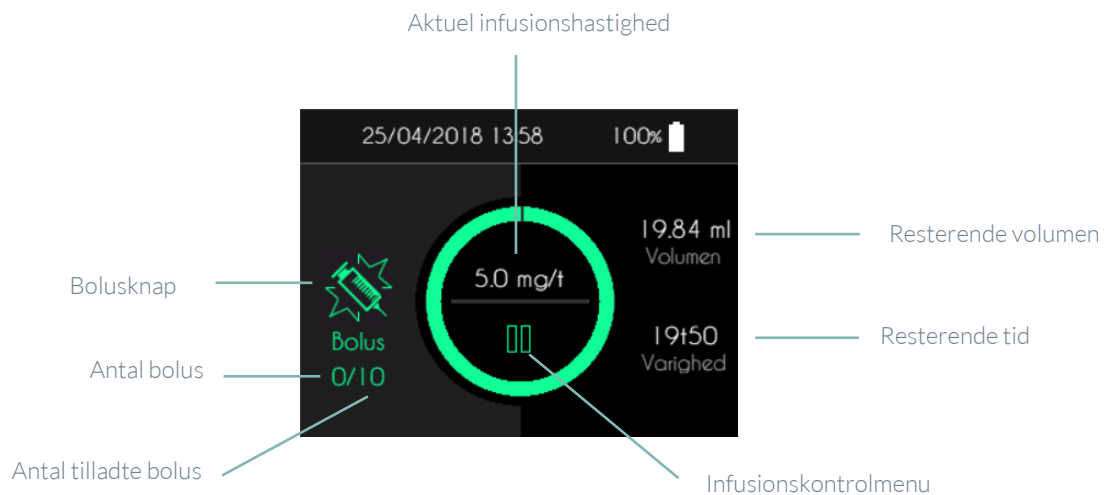
Trin 9: start af infusionen

Tryk på Start-knappen for at starte infusionen.



Infusionskontrolskærm

Under infusionen viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen information om dens status.



Under infusionen giver SO♥CONNECT PAR®-pumpen dig mulighed for at udføre flere handlinger:

- midlertidig afbrydelse, genstart eller stop af infusionen
- visning af indstillingen for infusionshastighed
- valg af infusionshastigheden i MANUEL tilstand
- injektion af bolusdosis
- ændring af infusionshastighed (funktionen er forbeholdt fagpersonale)
- udluftning af infusionssættet,
- ændring af bolusopsætningen (funktionen er forbeholdt fagpersonale).



Advarsel

- Under infusionen skal du fra tid til anden kontrollere pumpens funktion. Hvis du registrerer fejlfunktion eller ringe ydelse, skal du afbryde infusionen midlertidigt og kontakte Nordic Infucare.

Midlertidig afbrydelse af infusionen

Du kan afbryde infusionen midlertidigt, mens den er i gang.

- Tryk på "II" i to sekunder.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise menuen for infusionsadministration.

- Tryk på "Pause" i to sekunder.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil afbryde infusionen midlertidigt.

Når infusionen er på pause, blinker cirklen grønt / gult.

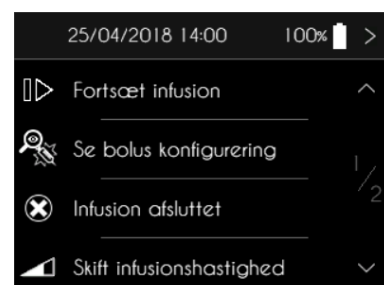
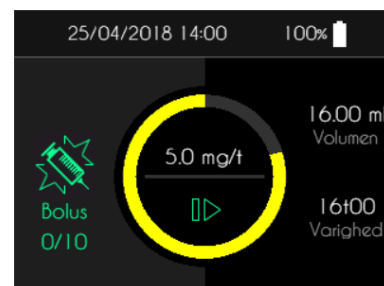
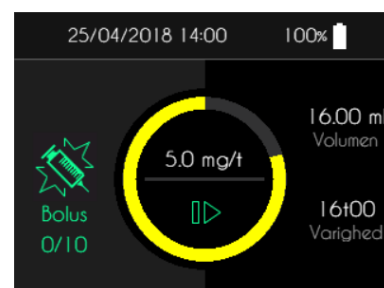
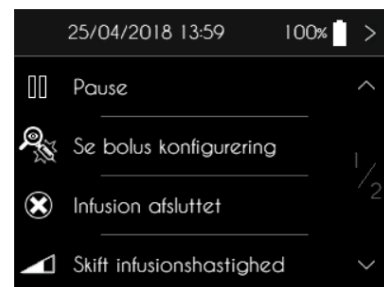
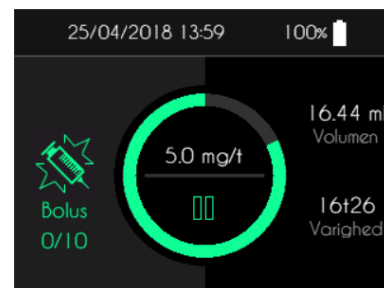
Genstart af infusionen

Du kan genstarte en infusion, der er på pause.

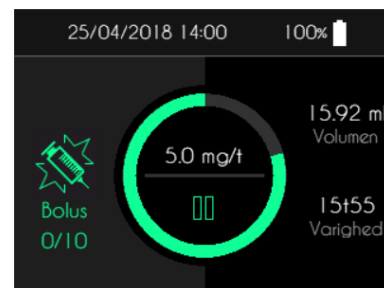
- Tryk på "II>" i to sekunder.

SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise menuen for infusionsadministration.

- Tryk på "Fortsæt infusion" i to sekunder.

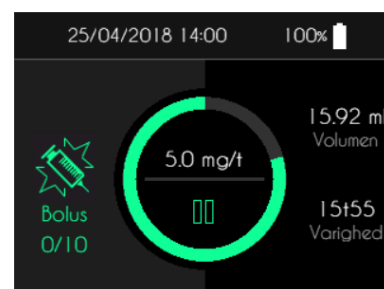


SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil genoptage infusionen.

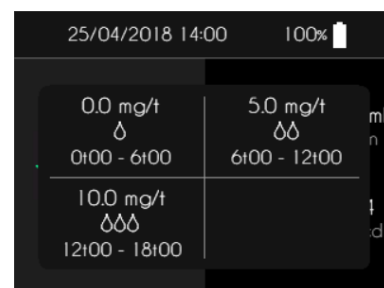


Visning af infusionshastigheder i AUTOMATISK tilstand

For at se de indstillede infusionshastigheder, når infusionen er i AUTOMATISK tilstand, skal du trykke på den viste infusionshastighed i to sekunder.

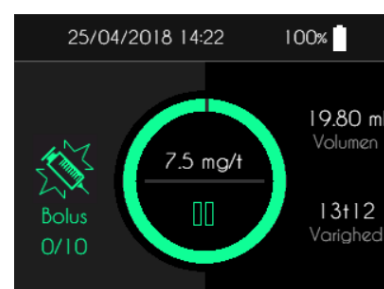


SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser infusionshastighederne for de forskellige tidsperioder. Tryk på skærmen for at vende tilbage til det oprindelige display.

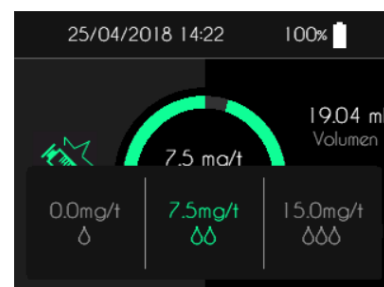


Visning og valg af infusionshastigheden i MANUEL tilstand

For at se de indstillede infusionshastigheder, når infusionen er i MANUEL tilstand, skal du trykke på den viste infusionshastighed i to sekunder.



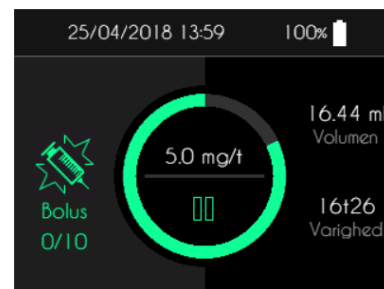
SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser de forskellige infusionshastigheder, der er indstillet. Den aktuelle hastighed vises i grønt. Tryk på den infusionshastighed, du ønsker at anvende, i to sekunder.



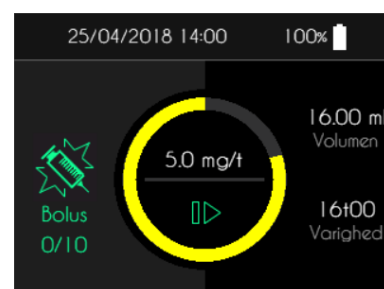
Ændring af infusionshastighederne

Med SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan infusionshastigheden justeres under infusionen. Denne funktion er yderst nyttig, når pumpens infusionshastighed tilpasses til patientens motoriske tilstand.

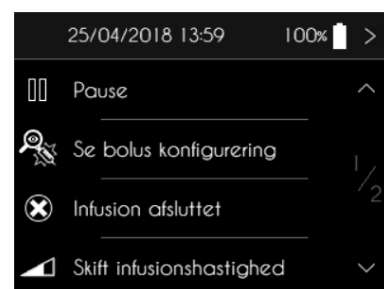
Hvis infusionen er i gang, skal du trykke på "II" i to sekunder.



Hvis infusionen er på pause, skal du trykke på "II>" i to sekunder.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise menuen for infusionsadministration. Tryk på "skift infusionshastighed" i to sekunder.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser skærbilledet for indtastning af adgangskoden.



Ændring af infusionshastighederne i AUTOMATISK tilstand

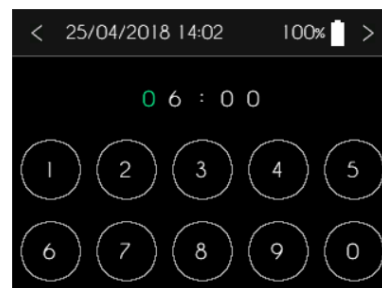
Når adgangskoden er blevet indtastet og bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen indstillingerne for tidsperioderne.

- Tryk på den infusionshastighed eller det tidspunkt, du ønsker at ændre.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



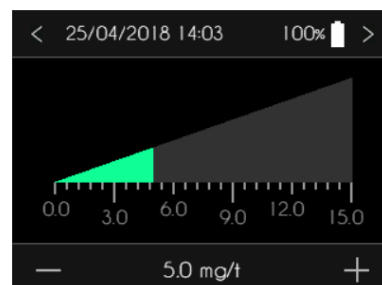
Når du trykker på et start- eller sluttidspunkt i en tidsperiode, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpe det numeriske tastatur til indstilling af den pågældende parameter.

- Brug tastaturet til at indtaste tiden.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Du kan ændre infusionshastigheden for en tidsperiode ved at trykke på den.

- Tryk på grafen for at vælge infusionshastigheden.
- Juster værdien med "+" og "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Advarsel

- Når du åbner skærbilledet til ændring af infusionshastighederne, afbryder pumpen automatisk infusionen. Husk at genstarte infusionen bagefter.

Ændring af infusionshastighederne (Manuel tilstand)

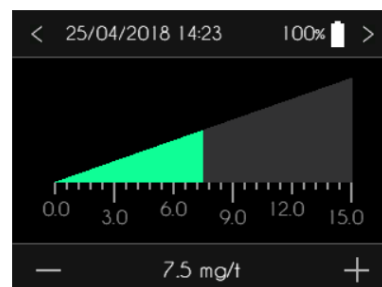
Når adgangskoden er blevet indtastet og bekræftet, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen listen over infusionshastigheder.

- Tryk på "+" for at tilføje en ny infusionshastighed.
- Tryk på "☒" for at slette en eksisterende infusionshastighed.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.

☒	☒	Inf. hastigh. 1	0.0 mg/t >
☒	☒	Inf. hastigh. 2	7.5 mg/t >
☒	☒	Inf. hastigh. 3	15.0 mg/t >

Du kan ændre infusionshastigheden for en tidsperiode ved at trykke på den.

- Tryk på grafen for at vælge infusionshastigheden.
- Juster værdien med knapperne "+" og "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



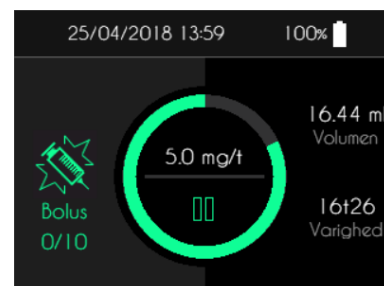
Advarsel

- Når du åbner skærbilledet til ændring af infusionshastighederne, afbryder pumpen automatisk infusionen. Husk at genstarte infusionen bagefter.

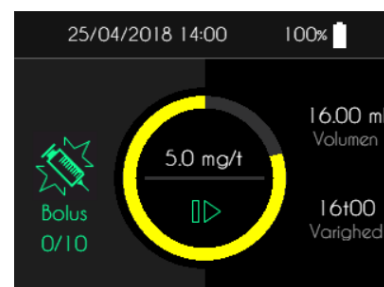
Visning af boluskonfigurationer

Med SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan du se boluskonfigurationen under infusion.

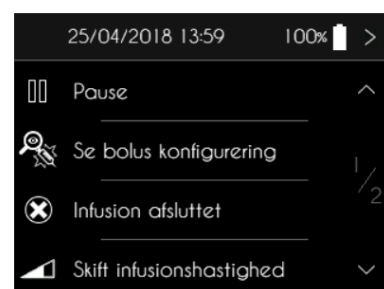
Hvis infusionen er i gang, skal du trykke på "II" i to sekunder.



Hvis infusionen er på pause, skal du trykke på "II>" i to sekunder.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise menuen for infusionsadministration. Tryk på "Se bolus konfigurerings" i to sekunder.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser boluskonfigurationen.

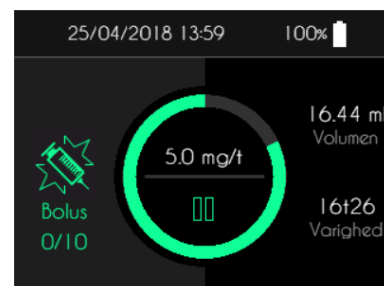
- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærm billede.



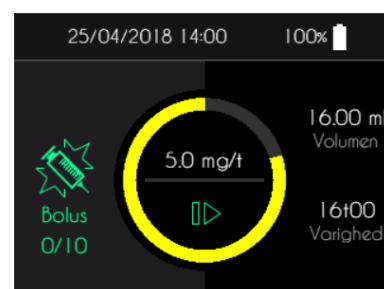
Ændring af boluskonfiguration

Med SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan infusionshastigheden justeres under infusionen.

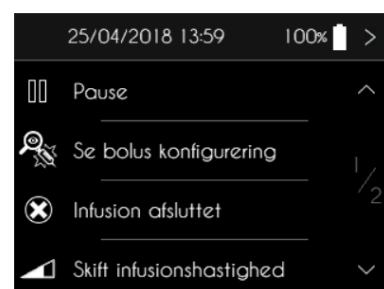
Hvis infusionen er i gang, skal du trykke på "II" i to sekunder.



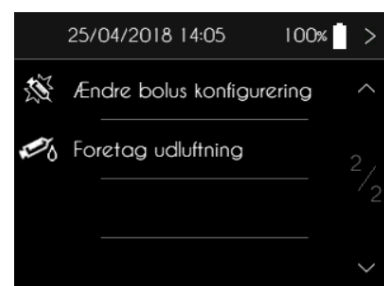
Hvis infusionen er på pause, skal du trykke på knappen "II>" i to sekunder.



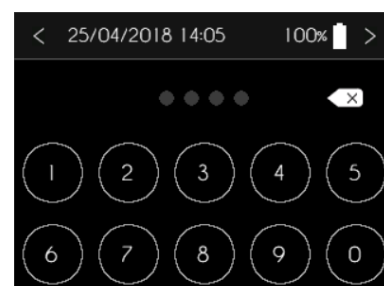
SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise menuen for infusionsadministration. Tryk på "v" for at få vist den anden side i menuen for infusionsadministration.



Tryk på "Ændre bolus konfiguration" i to sekunder.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser skærbilledet for indtastning af adgangskoden.



SO♥CONNECT PAR®-pumpen viser skærbilledet for ændring af boluskonfigurationen.

- Tryk på den parameter, du ønsker at ændre.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Når du trykker på "antal bolus dosis", viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen det numeriske tastatur til indstilling af den pågældende parameter. Antallet af tilladte bolusdoser under infusion ligger mellem 00 og 99.

- Brug tastaturet til at indtaste antallet af tilladte bolusser.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



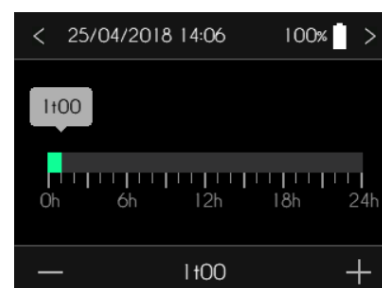
Ved at trykke på "Bolusvolumen" kan du indstille denne ved at trykke på sprøjten og justere værdien med knapperne + og -. Volumen for en bolusdosis ligger mellem 0 til 8 ml med trin på 0,01 ml eller fra 0 til 15 mg med trin på 0,05 mg.

- Tryk på grafen for at vælge bolusdosen.
- Juster værdien med "+" og "-".
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



Ved at trykke på Låst tidsrum kan du ændre denne parameter ved at trykke på tidslinjen og justere værdien med tryk på + og -. Låst tidsrum kan programmeres fra 0 til 24 timer i trin à 15 minutter.

- Tryk på grafen for at vælge det tidsrum bolus skal være låst i.
- Juster værdien med + og -.
- Tryk på "<" for at annullere og vende tilbage til det forrige skærbillede.
- Tryk på ">" for at bekræfte og vende tilbage til det forrige skærbillede.



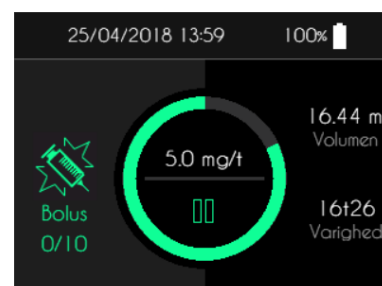
Advarsel

- Når du åbner skærbilledet til ændring af boluskonfiguration, sætter pumpen automatisk infusionen på pause. Husk at genstarte infusionen bagefter.

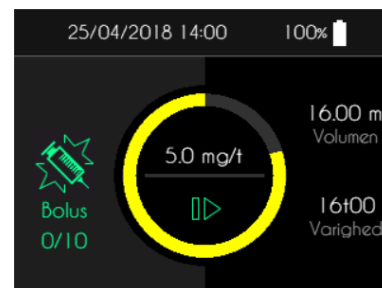
Udluftning under infusionen

Under infusionen får du måske brug for at udlufte infusionssættet. Det kan ske efter en tilstopningsalarm, eller efter at SO♥FILL®-sprøjten er blevet afbrudt fra SO♥CONNECT PAR®-pumpen.

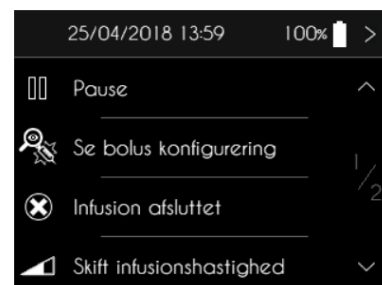
Hvis infusionen er i gang, skal du trykke på "II" i to sekunder.



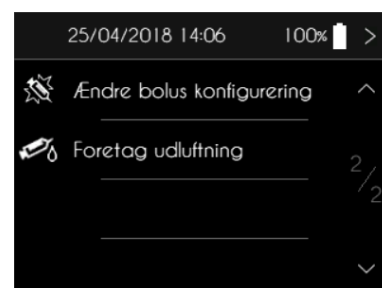
Hvis infusionen er på pause, skal du trykke på "II>" i to sekunder.



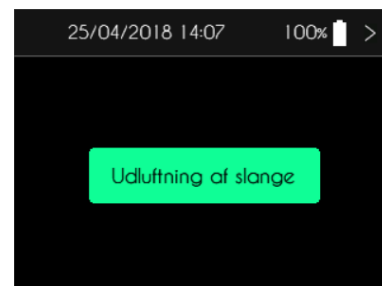
Tryk på "v" for at få vist side 2 af menuen for infusionsadministration.



Tryk på "Foretag udluftning" i to sekunder og tryk herefter på udluftning af slange indtil slangen er udluftet.



- Tryk på "<" for at vende tilbage til det forrige skærm billede.



Advarsel

- Når du åbner skærm billedet for udluftning af slange, sætter pumpen automatisk infusionen på pause. Husk at genstarte infusionen bagefter.
- Udluft aldrig et infusionssystem, mens patienten er tilsluttet til det. Hvis du gør det, kan du komme til at indgive en ukontrolleret mængde af apomorfin.

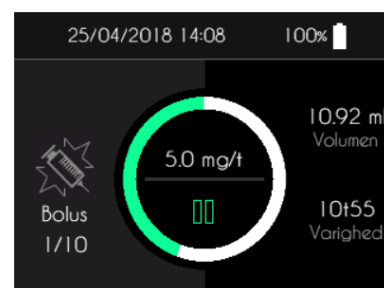
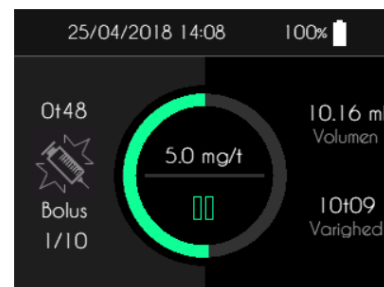
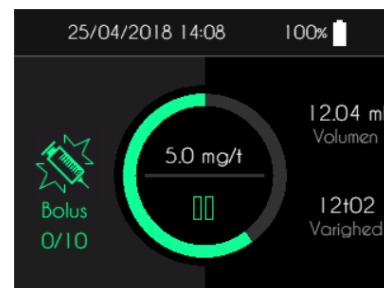
Injektion af bolusdosis

En bolusdosis kan indsprøjtes, når Bolus-knappen er grøn.

For at bede om indsprøjtning af en bolusdosis skal du trykke på "Bolus - knappen" i to sekunder.

Når Bolus-knappen er gråtonet, er injektion af bolusdosis ikke mulig. Det sker, når bolusdoser ikke er tilladte, når antallet af tilladte bolusdoser under infusionen er blevet nået, eller når bolus er låst i tidsrum (minimums varighed mellem to bolusdoser).

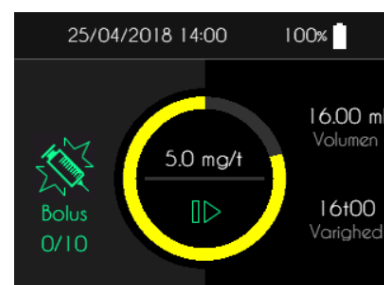
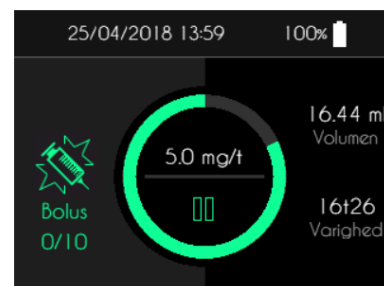
Mens der indsprøjtes en bolus, vises cirklen i hvidt.



Stop af infusionen

Hvis infusionen er i gang, skal du trykke på "II" i to sekunder.

Hvis infusionen er på pause, skal du trykke på "II>" i to sekunder.

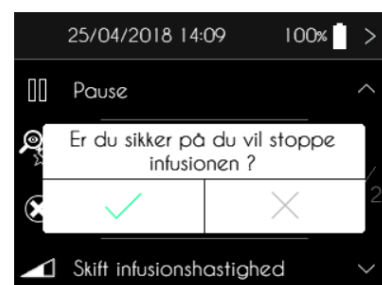
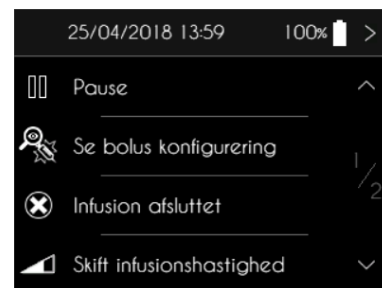


SO♥CONNECT PAR®-pumpen vil vise menuen for infusionsadministration.

Tryk på "Infusion afsluttet" i to sekunder.

Når du har trykket på "infusionafsluttet", vil SO♥CONNECT PAR®-pumpen vise en bekræftelsesmeddelelse.

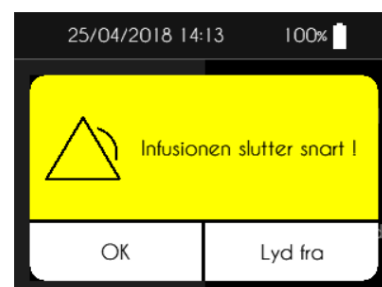
- Tryk på "✓" for at bekræfte afslutningen af infusionen.
- Tryk på "X" for at annullere afslutningen af infusionen.



Infusion, der skal til at slutte

SO♥CONNECT PAR®-pumpen genererer en alarm ca. 5 minutter før afslutningen af infusionen. Infusionen stoppes ikke, når denne alarm genereres.

Se [Del III – Alarmer](#) i denne brugervejledning for at få flere oplysninger om denne alarm.

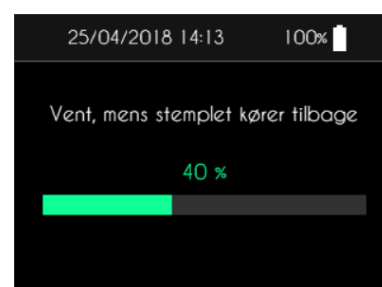
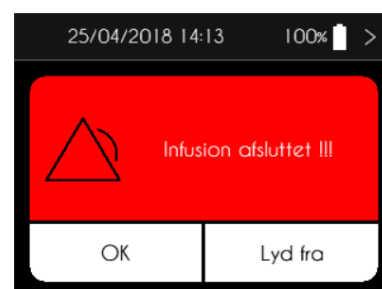


Slut på infusion

Ved afslutningen af infusionen genererer SO♥CONNECT PAR®-pumpen en alarm.

Se [Del III – Alarmer](#) i denne brugervejledning for at få flere oplysninger om denne alarm.

Når der kvitteres for alarmer, trækker SO♥CONNECT PAR®-pumpen stemplet tilbage. Dette kan tage flere minutter.

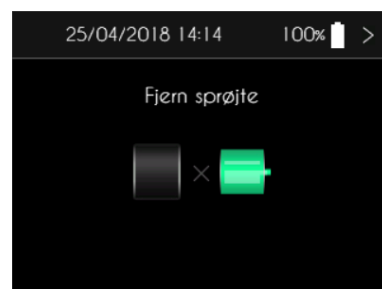




Forholdsregler

- *Forsøg ikke at fjerne SO♥FILL®-sprøjten, mens stemplet kører tilbage. Det kan blokere motoren.*

Når stemplet er kørt tilbage, viser SO♥CONNECT PAR®-pumpen et skærbillede, hvor du kan fjerne sprøjten.



Del VI – Alarmer

Denne del af brugervejledningen indeholder en beskrivelse af de forskellige alarmer, som udsendes af SO[♥]CONNECT PAR[®]-pumpen:

- *alarmsystem*
- *alarm for enhedsfejl*
- *alarm for manglende sprøjte*
- *alarm for infusion, der skal til at slutte*
- *alarm for slut på infusion*
- *alarm for tilstopning*
- *alarm for lavt batteri*
- *alarm for påmindelse om medicinering*
- *alarm for infusion på pause.*

Alarmsystem

Tabellen herunder opsummerer alle de betingelser, hvorunder de forskellige alarmer genereres.

Alarm	Prioritet	Betingelser for udløsning	Udløsningsperiode
Enhedsfejl	Høj	Fejl på en printkortkomponent registreret af den interne software i SO♥CONNECT PAR®-pumpen	1 min. og 30 sek.
Tilstopning	Høj	Motor blokeret under infusion, på grund af for højt tryk i slangerne.	Se afsnittet "Nødvendig tid til at rapportere en tilstopning"
Manglende sprøjte	Høj	Sprøjte ikke registreret under infusionen af den interne software i SO♥CONNECT PAR®-pumpen med hver injektion.	18 sek.
Slut på infusion	Høj	Slut på infusionen.	Straks
Lavt batteri	Lav	Resterende batterilevetid mindre end 30 minutter.	1 minut
Tid til at tage medicin	Lav	Afhængigt af de medicineringsalarmer, der er opsat af lægepersonalet.	Straks
Infusion, der skal til at slutte	Lav	Infusionen slutter om mindre end 5 minutter.	Straks
Infusion på pause	Lav	Infusionen har været på pause i mere end 5 minutter	Straks

Når to eller flere alarmbetingelser er opfyldt, genereres alarmerne i følgende prioritetsrækkefølge:

- enhedsfejl
- tilstopning
- manglende sprøjte
- slut på infusion
- lavt batteri
- tid til at tage medicin
- infusion, der skal til at slutte
- infusion på pause

Alarmer med høj prioritet angives af en meddelelse, som vises på en blinkende rød baggrund, og et lydsignal, der består af 10 bip hvert 10. sekund.

Alarmer med lav prioritet angives af en meddelelse, som vises på en konstant lysende gul baggrund, og et lydsignal, der består af 2 bip hvert 20. sekund.

Der findes to knapper på alarmskærmene:

- tryk på OK-knappen i 2 sekunder for at kvittere for alarmerne
- tryk på lyd fra-knappen i 2 sekunder for at slukke for lydalarmerne i 2 minutter. Ikonet  vises i bjælken øverst på skærmen.

OK	Lyd fra
----	---------

Alarm for enhedsfejl (høj prioritet)

SO♥CONNECT PAR®-pumpen kontrollerer jævnligt, om den fungerer korrekt. Hvis der konstateres en fejl i en af dens komponenter, genererer SO♥CONNECT PAR®-pumpen en alarm for enhedsfejl.

Når denne alarm indtræffer, sættes infusionen automatisk på pause.



Advarsel

- Hvis alarmerne for enhedsfejl indtræffer, skal du fjerne batteriet og kontakte Nordic Infucare.

Alarm for manglende sprøjte (høj prioritet)

SO♥CONNECT PAR®-pumpen kontrollerer jævnligt, om SO♥FILL®-sprøjten er til stede. Når den registrerer, at SO♥FILL®-sprøjten mangler, genererer SO♥CONNECT PAR®-pumpen alarmerne for manglende sprøjte.

Når denne alarm indtræffer, sættes infusionen automatisk på pause.



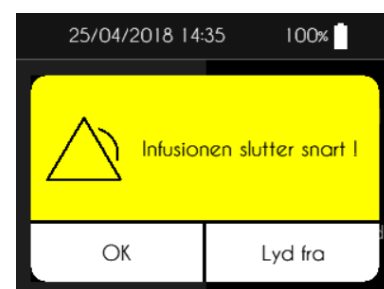
Advarsel

- Hvis alarmerne for manglende sprøjte udløses, skal du kontakte fagpersonalet, som har ansvaret for din behandling, for at få besked om de forholdsregler, som skal tages for at genstarte infusionen.

Alarm for infusion, der skal til at slutte (lav prioritet)

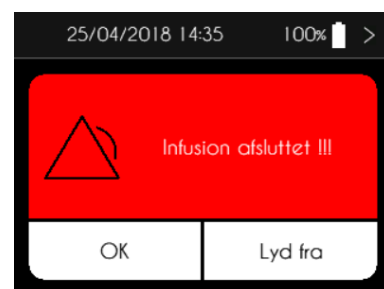
SO♥CONNECT PAR®-pumpen genererer alarmerne om infusion, der skal til at slutte, ca. 5 minutter før afslutningen af infusionen.

Infusionen stoppes ikke, når denne alarm genereres.



Alarm for slut på infusion (høj prioritet)

Ved afslutningen af infusionen genererer SO♥CONNECT PAR®-pumpen en alarm.



Alarm for tilstopning (høj prioritet)

SO♥CONNECT PAR®-pumpen genererer en alarm for tilstopning, når den detekterer for højt tryk i infusionsslangen.

Når denne alarm indtræffer, sættes infusionen automatisk på pause.



Advarsel

- Alarmen for tilstopning aktiveres, når pumpen detekterer højt tryk i infusionsslangen. Dette høje tryk skal elimineres for at forhindre indgivelse af en efter-tilstopningsbolus, som kunne forårsage alvorlige skader.
- Hvis alarmen for tilstopning udløses, skal du kontakte fagpersonalet, som har ansvaret for din behandling, for at få besked om de forholdsregler, som skal tages.

Alarm om lavt batteri (lav prioritet)

SO♥CONNECT PAR®-pumpen genererer en alarm om lavt batteri, når batteriets levetid er under 30 minutter.

Infusionen stoppes ikke, når denne alarm genereres.



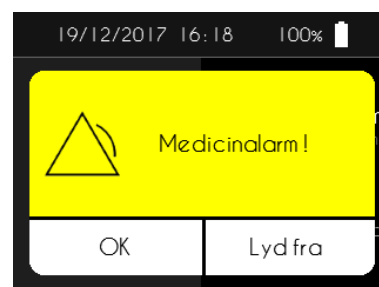
Forholdsregler

- Udskift batteriet, så snart alarmen om lavt batteri indtræffer
- Når batteriet er blevet udskiftet, genoptages infusionen ikke automatisk. Se [Del II – infusionskontrol](#) for at genstarte infusionen.

Påmindelsesalarm om medicinering (lav prioritet)

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har en funktion til at minde patienten om at tage sin medicin. På hvert indstillet tidspunkt genererer SO♥CONNECT PAR®-pumpen en alarm.

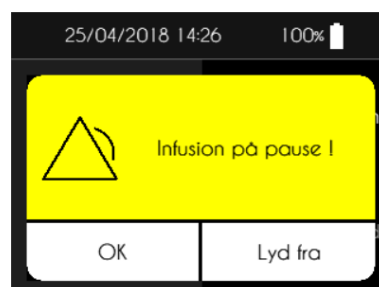
Infusionen stoppes ikke, når denne alarm genereres.



Infusion på pause (lav prioritet)

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har en funktion til at minde patienten om, at infusionen har været på pause i mere end 5 minutter.

Infusionen stoppes ikke, når denne alarm genereres.



Del VII – generelle anbefalinger, vedligeholdelse, bortskaffelse, garantivilkår og overensstemmelseserklæring

Denne del indeholder information om følgende:

- *Rengøring og desinfektion af pumpen*
- *pumpeeftersyn*
- *vedligeholdelse*
- *alarmsystemtest*
- *pumpeskader i tilfælde af fald eller stød*
- *pumpe, der kommer i kontakt med vand*
- *pumpeopbevaring*
- *bortskaffelse*
- *pumpens levetid*
- *garantivilkår.*

Rengøring og desinfektion af pumpen

Benyt lejligheden, når du for eksempel udskifter SO♥FILL®-sprøjten, til at rengøre SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Ydersiden rengøres ved hjælp af en blød, tør klud.

Desinfektion af SO♥CONNECT PAR®-pumpen gøres på følgende måde:

- Sørg for, at ingen SO♥FILL®-sprøjte er tilsluttet til pumpen. Fjern den om nødvendigt.
- Fjern groft snavs med en fugtig klud.
- Tænd for skærmen.
- Opsæt en ny infusion med en 50 ml SO♥FILL®-sprøjte og et volumen på 1 ml.
- Vent, til stemplet kommer på plads.
- Når stemplet er på plads, skal du fjerne batteriet.
- Rengør hele pumpen med en klud fugtet med Mikrozid AF, Puresept AF eller andet sammenligneligt produkt.
- Vent, indtil desinfektionsopløsningen er tørret helt, før du håndterer SO♥CONNECT PAR®-pumpen.



Advarsel

- *Rengør aldrig SO♥CONNECT PAR®-pumpen under en infusion. Rengøring kunne føre til en håndteringsfejl og forårsager alvorlige skader.*



Forholdsregler

- *Brug ikke rengøringsmidler, kemikalier, opløsningsmidler, blegemiddel, skuresvampe eller skarpe instrumenter til husholdnings- eller industriel brug til at rengøre SO♥CONNECT PAR®-pumpen.*
- *Put aldrig SO♥CONNECT PAR®-pumpen i opvaskemaskinen.*
- *Fjern altid SO♥FILL®-sprøjten og fjern batteriet før rengøring.*
- *Pas på ikke at trykke for hårdt på skærmen til SO♥CONNECT PAR®-pumpen, når den rengøres, for at undgå at beskadige den.*
- *SO♥CONNECT PAR®-pumpen må ikke steriliseres.*
- *Brug ikke andre rengørings- og desinficeringsprodukter end dem, som anbefales i denne håndbog. Ikke-anbefalede produkter kan beskadige pumpen.*

Pumpeeftersyn

Det er meget vigtigt, at SO♥CONNECT PAR®-pumpen er i god driftstilstand for at garantere korrekt indgivelse af medicin. Kontrollér pumpeskærmen med jævne mellemrum i løbet af dagen og når du går i seng, især hvis du af en eller anden grund ikke er i stand til at høre lydssignalerne.

Kontrollér dinpumpe hver dag:

- Kontrollér, at pumpehuset, skærmen og SO♥FILL®-sprøjten ikke udviser skader eller revner, og at skærmen ikke viser ufuldstændige eller unormale bogstaver eller symboler. Hvis det sker, skal du kontakte Nordic Infucare.
- Efterse omhyggeligt SO♥FILL®-sprøjten. Kontrollér, at den faktiske mængde af væske til indsprøjtning i sprøjten nu også er den mængde, der vises på skærmen.
- Efterse hver eneste komponent i pumpen og infusionsenheden med jævne mellemrum i løbet af dagen og før du går i seng. Hvis du ser lækage af væske, skal du straks udskifte den komponent, som lækker.
- Kontrollér, at batteridækslet er fastgjort og korrekt placeret, det vil sige i niveau med pumpehuset.
- Sørg for, at infusionssystemet er udluftet, fri for luftbobler og korrekt tilsluttet.
- Kontrollér, at infusionsenheden er indsat i overensstemmelse med brugsanvisningen. Infusionsstedet skal være sikkert, ikke give anledning til ubehag og må ikke udvise tegn på irritation eller infektion.
- Kontrollér, at klokkeslæt og dato er korrekte.

Vedligeholdelse

SO♥CONNECT PAR®-pumpen kræver ingen særlig vedligeholdelse. I tilfælde af funktionsfejl skal du kontakte Nordic Infucare



Advarsel

- *SO♥CONNECT PAR®-pumpen må ikke modificeres af personale, som ikke er godkendt af France Développement Electronique.*
- *Pumpen kan kun repareres af en kvalificeret og faglært tekniker.*
- *Uautoriserede ændringer kan forringe pumpens drift og resultere i skader eller død for patienten eller brugeren.*

Alarmsystemtest

Alarmaktiveringssystemet skal testes mindst en gang om måneden.



Advarsel

- *Før du tester alarmsystemet, skal du sørge for at afbryde pumpen fra patienten.*

Alarmsystemet testes med tilstopningsalarmen. Det gøres ved at følge fremgangsmåde nedenfor:

1. Start en infusion med en infusionshastighed på 5 ml/t.
2. Mens pumpen kører, anbringer du en klemme på slangerne.
3. Dette burde aktivere en tilstopningsalarm.



Advarsel

- *Hvis der ikke aktiveres en alarm, skal du kontakte Nordic Infucare.*

Pumpeskader i tilfælde af et fald eller et stød

Pumpen kan blive beskadiget, hvis den falder på gulvet eller får et stød. Husk at bruge tasken, som er specielt designet til SO♥CONNECT PAR®-pumpen; det vil hjælpe med at undgå fald og beskytte den mod stød.



Advarsel

- *Efterse straks pumpen, hvis den falder på gulvet eller får et stød.*
- *Brug ikke SO♥CONNECT PAR®-pumpen, hvis du ser revner eller andre tegn på skader. Vand, støv, infusionsvæske eller andre fremmedmaterialer kan trænge ind i pumpen og føre til funktionsfejl.*
- *Hvis du har spørgsmål eller er i tvivl om mulige skader på pumpen, skal du kontakte Nordic Infucare*

Pumpe, der kommer i kontakt med vand



Forholdsregler

- *SO♥CONNECT PAR®-pumpen er ikke forseglet. Brug tasken leveret sammen med pumpen til at beskytte den mod utilsigtede vandstænk.*
- *Undgå al kontakt med vand. Husk at afbryde og fjerne den, inden du tager bad eller brusebad, går i spabad eller ud at svømme.*
- *Undgå overdreven fugt (f.eks. sauna), som kan beskadige SO♥CONNECT PAR®-pumpen.*

Hvis din SO♥CONNECT PAR®-pumpe kommer i kontakt med vand, skal du følge instruktionerne nedenfor:

- Sæt infusionen på pause, afbryd SO♥CONNECT PAR®-pumpen, og efterse den.
- Tør ydersiden af pumpen af med en blød, tør klud, og se efter, om der er kommet vand ind i batterirummet eller rummet til SO♥FILL®-sprøjten. Hvis batteriet eller SO♥FILL®-sprøjtes rum er vådt, skal du vende SO♥CONNECT PAR®-pumpen på hovedet for at lade vandet løbe ud, og lade den tørre.
- Brug ikke varm luft til at tørre SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Du må for eksempel ikke bruge en hårtørrer. Det kan beskadige pumpehuset.
- Sæt ikke batteriet eller SO♥FILL®-sprøjten ind igen, før rummene er helt tørre.

Det er meget vigtigt straks at efterse pumpen, hvis den kommer i kontakt med andre væsker eller kemikalier som for eksempel:

- rengøringsmidler
- alkohol
- drikkevarer
- olie eller fedt.

Rengør straks pumpen, hvis den kommer i kontakt med sådanne materialer.



Forholdsregler

- Undgå at lade SO♥CONNECT PAR®-pumpen komme i kontakt med lægemidler eller hygiejneprodukter (f.eks. antiseptiske midler, antibiotisk creme, sæbe, parfume, deodorant, bodylotion eller anden kosmetik). Sådanne stoffer kan misfarve SO♥CONNECT PAR®-pumpen eller beskadige skærmen.

Opbevaring af pumpen

Hvis du ikke agter at benytte SO♥CONNECT PAR®-pumpen i et længere tidsrum, skal du opbevare den på passende måde for at undgå eventuelle efterfølgende funktionsfejl.

Ved opbevaring af pumpen:

- fjern batteriet for at spare på det
- sæt dækslet tilbage på batterirummet
- opbevar pumpen i dens originale æske.



Forholdsregler

- Et lækkende batteri kan beskadige din SO♥CONNECT PAR®-pumpe. Derfor skal batteriet fjernes, hvis SO♥CONNECT PAR®-pumpen ikke skal bruges i længere tid.

Bortskaffelse

Når SO♥CONNECT PAR®-pumpen bruges, kan den komme i kontakt med blod og kan derved udgøre en risiko for infektion. Som resultat heraf er den ikke omfattet af det Europæiske Direktiv 2002/96/EF og kan ikke bortskaffes sammen med andet elektronisk udstyr. Om nødvendigt skal du returnere SO♥CONNECT PAR®-pumpen til Nordic Infucare med henblik på bortskaffelse.

I henhold til internationale forskrifter kræver medicinsk udstyr som f.eks. infusionspumper kontrolleret destruktion. Du bør handle i overensstemmelse med de lokale regler.

Sørg for ikke at bortskaffe batterier med husholdningsaffald, og aflever dem til genbrug på de eksisterende indsamlingssteder.

Pumpens levetid

SO♥CONNECT PAR®-pumpen har en levetid på 5 år fra købsdatoen. Af sikkerhedsårsager må den ikke anvendes efter dette tidsrum.

Garantivilkår

France Développement Electronique garanterer hermed, at produktet er fri for alle materielle eller håndværksmæssige fejl i en periode på 2 (to) år fra købsdatoen.

Hvis der findes materielle eller håndværksmæssige fejl i løbet af den førnævnte garantiperiode, vil France Développement Electronique være ansvarlig for at reparere eller udskifte de defekte komponenter på vilkårene og inden for tidsrammen angivet nedenfor uden fakturering af arbejdskraft eller reservedele; kunden skal betale omkostningerne ved forsendelse af enheden til France Développement Electroniques Eftersalgsafdeling.

Vilkår:

1. Garantien træder kun i kraft, hvis den fundne defekt rapporteres inden for det tidsrum, der er angivet i garantien.
2. Denne garanti dækker ikke omkostninger og/eller fejl som resultat af produktændringer eller -justeringer foretaget uden forudgående skriftlig tilladelse af France Développement Electronique.
France Développement Electronique skal ikke være ansvarlig over for køberen eller nogen anden part for nogen personskader eller skader, som måtte pådrages på grund af forkert brug af produktet, brugt på en måde, som det ikke er beregnet til, eller hvis nogen af instruktionerne ikke er blevet fulgt.
Køberen indvilliger især i, at France Développement Electronique ikke vil have noget erstatningsansvar hvad angår tredjepartskrav relateret til ovenstående.
3. Denne garanti kan blive ugyldiggjort, hvis modellen eller serienummeret angivet på produktet er blevet ændret, udvisket, fjernet eller gjort ulæseligt på nogen måde.
4. Garantien dækker ikke:
 - a. skader på grund af forkert brug, inklusive men ikke kun:
 - i. strømforsyningsfejl
 - ii. brug af produktet til andre formål end de tilsigtede
 - iii. reparationer foretaget af ikke-godkendt personale eller af kunden,
 - b. tilfældige og hændelige uheld såsom fald, indtrængen af væske,
 - c. naturlige hændelser og bedrageriske eller bevidste handlinger
 - d. tilbehør leveret med pumpen.
5. France Développement Electronique indvilliger i at reparere enheden i en periode, som ikke overstiger 5 (fem) år fra købsdatoen. Efter ovennævnte periode vil France Développement Electronique ikke have noget ansvar for reparationer. France Développement Electronique skal ikke være ansvarlig over for køberen eller nogen anden part for skader som følge af brugen af enheden 5 (fem) år efter købsdatoen.
6. Efter garantiperiodens udløb vil eventuel support fra France Développement Electronique blive faktureret, inklusive omkostninger til reservedele, arbejdskraft og transport beregnet på basis af gældende takster.
7. France Développement Electronique skal ikke være ansvarlig over for patienten og/eller nogen tredjepart for nogen helbredsproblemer og/eller gener relateret til den periode, for hvilken enheden er underlagt reparation.
8. France Développement Electronique skal ikke være ansvarlig over for patienten og/eller nogen tredjepart for nogen problemer og/eller forsinkelser relateret til forsendelsen af enheden.

Del VII – Tekniske specifikationer

Informationen i denne del er beregnet til alle brugere: patienter og fagpersonale.

Denne del indeholder information om følgende:

- *overensstemmelseserklæring*
- *pumpespecifikationer*
- *pumpepræcision*
- *trykniveau*
- *nødvendig tid til at rapportere en tilstopning*
- *post-tilstopningsbolus*
- *elektromagnetisk kompatibilitet.*



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producent: FDE

Adresse: 46, rue du Zornhoff – MONSWILLER
67702 SAVERNE CEDEX

Undertegnede, Raphaël VICO, bekræfter og erklærer hermed, at:

- Det medicinske udstyr i klasse IIb og IIa anført nedenfor er i overensstemmelse med de væsentlige krav i det Europæiske Direktiv 93/42, de gældende harmoniserede standarder og bestemmelserne vedrørende medicinsk udstyr i bog II, titel I i Code of Public Health.
- Dette medicinske udstyr markedsføres i overensstemmelse med den tekniske dokumentation, som der henvises til i punkt 4 i tillæg II i Direktiv 93/42.
- De væsentlige krav og betingelser for overensstemmelse i punkt 3, tillæg II er blevet kontrolleret og valideret af det notificerede GMED-organ (registreret under nr. 0459), dateret d. 8. februar 2017 under certifikat nr. 32586, i forhold til SO-CONNECT teknisk filversion 1.
- Dette medicinske udstyr er ligeledes i overensstemmelse med:
 - EU-direktiv 2011/65/EU (Begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektronisk og elektrisk udstyr).
 - EU-direktiv 2014/53/EU (Direktiv om radioudstyr).
- Dette medicinske udstyr indeholder ikke phthalater, produkter af animalsk oprindelse, produkter fremstillet på basis af menneskeblod og medicinske stoffer.
- Dette medicinske udstyr er udviklet og produceret i Frankrig af FDE.
- Produkterne anført nedenfor har båret CE-mærkningen, siden de blev tildelt den første markedsføringstilladelse.

Produkter	Referencer	Dato for første markedsføringstilladelse
SO-CONNECT bærbar infusionspumpe Klasse IIb	SO-CONNECT	27. februar 2017
SO-FILL: SO-CONNECT 20 ml sterile sprøjter til engangsbrug Klasse IIa	SO-FILL 20	27. februar 2017
SO-FILL: SO-CONNECT 30 ml sterile sprøjter til engangsbrug Klasse IIa	SO-FILL 30	27. februar 2017
SO-FILL: SO-CONNECT 50 ml sterile sprøjter til engangsbrug Klasse IIa	SO-FILL 50	27. februar 2017

Dato: 9. februar 2017

Raphaël VICO
CEO

Pumpespecifikationer

Pumpens mål	70,5 x 65 x 34,5 mm
Pumpens vægt	146 g (med batteri)
Batteri	VARTA EZPack L 3,7 V 1130 mAh 4,2 Wh
Batteriets ydelse	10 infusioner
Batteriets levetid	> 500 cyklusser (>70 % af indledende kapacitet)
Sprøjte til engangsbrug	SO♥FILL® 20 ml / SO♥FILL® 30 ml / SO♥FILL® 50 ml
Volumener, som kan indgives	Programmerbar fra 1 ml til 50 ml i trin à 1 ml.
Infusionshastigheder	Programmerbar fra 0 til 5 ml/t, i trin à 0,01 ml/t.
Antal infusionshastigheder i MANUEL tilstand	1 til 3 programmerbare infusionshastigheder.
Antal infusionshastigheder i AUTOMATISK tilstand	1 til 4 programmerbare tidsperioder (starttid, sluttid og infusionshastigheder).
Bolusdosisvolumen	Programmerbart fra 0 til 2 ml, i trin à 0,01 ml.
Låst tidsrum for bolus	0 til 24 timer i trin à 15 minutter.
Antal tilladte bolusdoser	0 til 99 bolusdoser tilladt under infusionen.
Infusionshastighed under levering af en bolus	60 ml/t
Gennemløbshastighed under udluftning	60 ml/t
Præcision af infusionshastigheden	5%
Tilstopningstryk	1,5 bar
Tilstopningsrapporteringstid	Se tillægget om Nødvendig tid til at rapportere en tilstopning.
Post-tilstopningsbolus	0,5 ml
Hukommelse	Infusionsparametrene gemmes, selv om batteriet fjernes.
Skærm	TFT 2,4" RGB 320 x 240 pixel med modstandsdygtigt berøringspanel
Motor	Stepmotor med magnetisk indkoder
Låsning af reserverede funktioner	Via indtastning af adgangskode.
Beskyttelsesklassificering	IPX2
Betingelse for pumpedrift	0 °C / +40 °C 5 % / 90 % relativ luftfugtighed uden kondensation

700 hPa / 1060 hPa

Opbevaringsforhold for pumpen	0 °C / 50 °C 5 % / 90 % relativ luftfugtighed uden kondensation 700 hPa/1060 hPa
Lydalarmens hørbare område	44 dB(A) for alarmer med høj prioritet 38 dB(A) alarmer med lav prioritet
Maks. volumen indgivet i første fejltilstand	0,5 % af infusionshastigheden/time

Pumpepræcision

Graferne og kurverne herunder er blevet beregnet fra verifikationsprocedurerne for pumpepræcision beskrevet i standard IEC 60601-2-24.

Disse test blev udført under normale omgivende temperaturforhold (25 °C) ved hjælp af en SO♥CONNECT PAR®-pumpe, en 20 ml SO♥FILL®-sprøjte og et infusionssæt (del: Neria™ fra Unomedical).

De normale forhold for optimal præcision er:

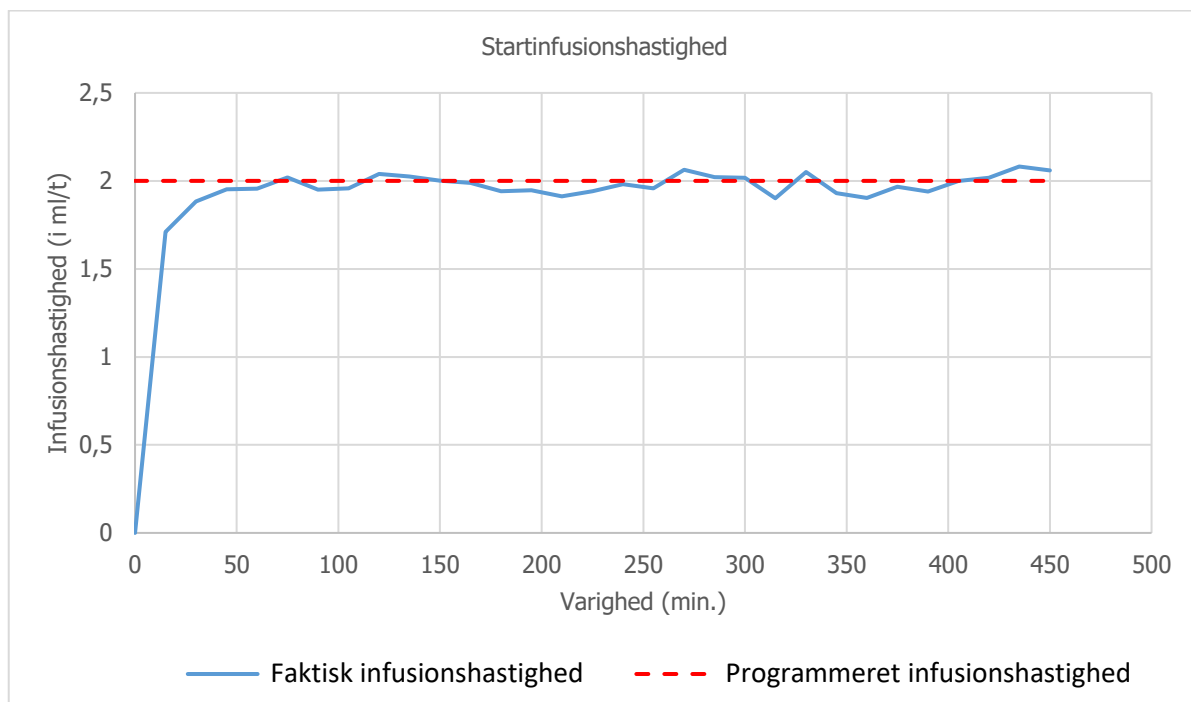
- intet modtryk på grund af kateterets størrelse eller en højdeforskel mellem pumpen og infusionsstedet,
- omgivende temperatur (25 °C)
- atmosfærisk tryk på niveau med havets overflade
- medicinering med væsker med egenskaber i lighed med vand.

I SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan eksterne faktorer føre til udsving i præcisionen af infusionshastigheden. Disse faktorer er især:

- væsker med egenskaber der afviger fra vands, nemlig densitet, viskositet og homogenitet
- omgivende temperatur over eller under 25 °C
- atmosfærisk tryk over eller under 101 kPa.

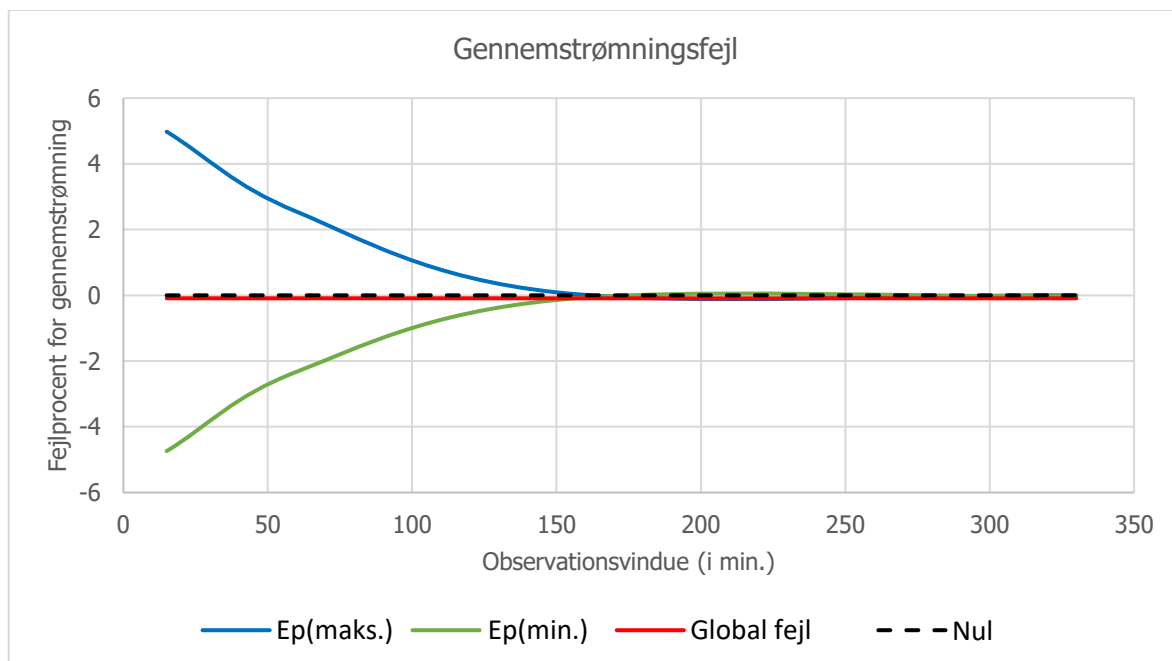
Startinfusionshastighed

Programmeret infusionshastighed: 2 ml/t



Infusionshastighedsfejl (trompetkurve)

Programmeret infusionshastighed: 2 ml/t



Trykniveau

Tilstopningstrykniveauet er 1,5 bar.

Nødvendig tid til at rapportere en tilstopning

Den nødvendige tid til at rapportere en tilstopning er tidsintervallet mellem start af tilstopningen og detekteringen af denne tilstand af SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Denne værdi afhænger af infusionshastigheden.

Tabellen herunder angiver den nødvendige tid til at rapportere en tilstopning afhængigt af infusionshastigheden.

Infusionshastighed	Nødvendig tid til at rapportere en tilstopning
1 ml/t	2 timer
2 ml/t	1 time
5 ml/t	20 minutter



Advarsel

- Tiden til aktivering af tilstopningsalarmen afhænger af infusionshastigheden. Jo lavere infusionshastighed, jo længere vil SO♥CONNECT PAR®-pumpen være om at aktivere en tilstopningsalarm.
- Præcision og nødvendig tid til rapportering af en tilstopning kan variere fra de værdier, som er angivet i denne brugervejledning, afhængigt af de komponenter, som udgør infusionslangen.

Post-tilstopningsbolus

Tilstopningsalarmen aktiveres, når SO♥CONNECT PAR®-pumpen detekterer højt tryk i infusionsslangen. Det høje tryk skal elimineres for at forhindre utilsigtet indgivelse af en post-tilstopningsbolus til patienten, som kunne forårsage alvorlige skader.

Volumen af post-tilstopningbolussen i SO♥CONNECT PAR®-pumpen er: 0,5 ml



Advarsel

- Volumen af post-tilstopningsbolussen indgivet efter en tilstopning kan øges afhængigt af de komponenter, som udgør infusionsslangen

Elektromagnetisk kompatibilitet

Informationen i dette afsnit gives som anbefalinger for korrekt drift af SO♥CONNECT PAR®-pumpen hvad angår elektromagnetisk kompatibilitet. Tabellerne præsenteret i dette afsnit henviser til kriterierne i standard IEC 60601-1-2.



Advarsel

- *Mobilt og RF-kommunikationsudstyr vil sandsynligvis påvirke funktionen af udstyr som f.eks. SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Derfor må SO♥CONNECT PAR®-pumpen ikke anbringes i nærheden af andet udstyr. Hvis dette ikke er muligt, skal pumpen overvåges for at sikre, at den fungerer korrekt.*
- *Brugen af ikke-anbefalet tilbehør vil sandsynligvis medføre højere EM-emissioner eller lavere EM-immunitet for SO♥CONNECT PAR®-pumpen. Se listen over tilbehør.*

Råd og producentens erklæring: elektromagnetiske emissioner

SO♥CONNECT PAR®-pumpen er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø angivet herunder. Brugeren af SO♥CONNECT PAR®-pumpen skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø - Tips
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	SO♥CONNECT PAR® benytter kun RF-energi til sin interne drift. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og vil sandsynligvis ikke medføre forstyrrelser af elektrisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	SO♥CONNECT PAR®-pumpen er egnet til brug i alle omgivelser, inklusive private hjem.
Harmonisk emissioner IEC 61000-3-2	Ikke relevant	
Spændingsvariationer og flimmer IEC 61000-3-3	Ikke relevant	

Råd og producentens erklæring: elektromagnetisk immunitet

SO♥CONNECT PAR®-pumpen er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø angivet herunder. Brugeren af SO♥CONNECT PAR®-pumpen skal sørge for, at den anvendes i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 Testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø - Tips
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV (kontakt) ±8 kV (i luften)	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Gulve med belægning af træ, beton eller fliser. Hvis gulvene er af syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Elektrisk hurtig/ikonbyge IEC 61000-4-4	± 2 kV til forsyningsledninger ± 2 kV til forsyningsledninger	Ikke relevant	
Transient bølge IEC 61000-4-5	± 1 kV differens-tilstand ± 2 kV differens-tilstand	Ikke relevant	
Forsyningsledninger (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	Ikke relevant	
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 Vrms fra 150 kHz til 80 MHz udvendigt ISM-bånd	Ikke relevant	
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m fra 80 MHz til 2,5 GHz	10 V/m	Bemærk (1)

Bemærk (1): Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes på en afstand fra komponenterne i SO♥CONNECT PAR®-pumpen, som er under den anbefalede afstand, beregnet på basis af den gældende ligning for senderens frekvens.

Anbefalet afstand:

- $d = (3/3,5)\sqrt{P}$
- $d = (3/3,5)\sqrt{P}$ fra 80 MHz til 800 MHz
- $d = (7/10)\sqrt{P}$ fra 800 MHz til 2,5 GHz

hvor P er senderens maksimale mærkeudgangseffekt, i watt (W) som angivet af producenten af senderen, og d er den anbefalede afstand i meter.

Feltintensiteterne fra faste RF-sendere som fastlagt af den elektromagnetiske aflæsning på stedet skal være under overensstemmelsesniveauet i hvert referenceområde. Der kan opstå interferens tæt på udstyr, som er påsat symbolet: 

Anbefalede separationsafstande fra mobilt/bærbart RF-kommunikationsudstyr

SO♥CONNECT PAR®-pumpen er blevet konstrueret til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor den udsendte RF-interferens er kontrolleret.

Brugeren af SO♥CONNECT PAR®-pumpen kan begrænse den elektromagnetiske interferens ved at holde en minimumsafstand mellem SO♥CONNECT PAR®-pumpen og mobilt og bærbart RF-kommunikationsudstyr som anbefalet nedenfor, afhængigt af det udsendende udstyrs maksimale effekt.

Maks. nominel sendereffekt (W)	Separationsafstand i meter (m) afhængigt af senderfrekvensen		
	150 KHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{p}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{p}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,1\sqrt{p}$
0.01	0.12	0.12	0.21
0.1	0.38	0.38	0.66
1	1.2	1.2	2.1
10	3.8	3.8	6.64
100	12	12	21

Hvis senderens maksimale udgangseffekt ikke er angivet i tabellen, kan den anbefalede separationsafstand d i meter (m) beregnes ved hjælp af den ligning, som gælder for senderens frekvens, hvor p er den maksimale udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af senderen.

Ved 80 MHz og 800 MHz anvendes afstanden for det højeste frekvensområde.

Disse angivelser er ikke universelle. Absorption og reflektering af strukturer, genstande og personer påvirker elektromagnetisk udbredelse.



France Développement Electronique
46 Rue du Zornhoff
67700 MONSWILLER
FRANKRIG



Brugervejledning til SO♥CONNECT PAR v2.00 (DA) (25/04/2018)



0459

LOKAL REPRÆSENTANT

NordicInfu Care
+45 70 28 10 24
Info@infucare.dk
www.infucare.dk

